

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before repairing the product.

Before any disassembly make sure appliance is unplugged.

There is electrical shock risk.

Use rated control equipment.

DO NOT attempt a product repair if you have any doubts as to your ability to complete the repair in a safe and satisfactory manner.

Make sure to check out Model name, Rated voltage, Rated current, Operation Temp, etc.

When you replace the parts, please use authentic parts to replace defective parts.

Before starting the dismantling, wear protective equipment.

Do not use multiple receptacles or extension cord.

Do not plug in damaged, torn or old plugs.

Do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.

Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution.

Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.

When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.

Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.

Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.

Leave to stand for at least before switching on to allow compressor oil to settle if transported horizontally.

Do not damage the refrigerant circuit.

Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.



DE

SICHERHEITS ANWEISUNGEN

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt reparieren.

Vergewissern Sie sich vor jeder Demontage, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Verwenden Sie eine geeignete Kontrollvorrichtung.

Versuchen Sie NICHT, das Produkt zu reparieren, wenn Sie Zweifel an Ihrer Fähigkeit haben, die Reparatur sicher und zufriedenstellend durchzuführen.

Achten Sie auf die Modellbezeichnung, Nennspannung, Nennstrom, Betriebstemperatur usw.

Wenn Sie die Teile ersetzen, verwenden Sie bitte ausschließlich Originalteile, um defekte Teile zu ersetzen.

Tragen Sie vor Beginn der Demontage eine entsprechende Schutzbekleidung.

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

Stecken Sie keine beschädigten, gerissenen oder alten Stecker ein.

Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen oder sich an die Tür zu hängen.

Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose oder aus der Steckdose, um einen Stromschlag zu vermeiden.

Stellen Sie keine Glasflaschen oder Getränkedosen in die Tiefkühlabteilung. Flaschen oder Dosen können explodieren.

Berühren Sie das in der Tiefkühlabteilung hergestellte Eis nicht, da es zu Eisverbrennungen und/oder Schnittverletzungen führen kann.

Bedecken Sie den Korpus oder die Oberseite des Kühlschranks nicht mit Stoffen. Dies beeinträchtigt die Leistung Ihres Kühlschranks.

Fixieren Sie das Zubehör während des Transports im Kühlschrank, um Schäden am Zubehör zu vermeiden.

Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten mindestens ... stehen, damit sich das Kompressor Öl bei liegendem Transport absetzen kann.

Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.

Achten Sie darauf, dass Sie beim Reinigen/Transportieren des Geräts nicht die Unterseite der Metalldrähte des Verflüssigers an der Rückseite des Geräts berühren, da dies zu Verletzungen an Fingern und Händen führen kann.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni prima di riparare il prodotto.

Prima di qualsiasi smontaggio assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato.

C'è il rischio di scosse elettriche.

Utilizzare apparecchiature di controllo classificate.

NON tentare una riparazione del prodotto se si hanno dubbi sulla propria capacità di completare la riparazione in modo sicuro e soddisfacente.

Assicurati di controllare il nome del modello, la tensione nominale, la corrente nominale, la temperatura di funzionamento, ecc.

Quando si sostituiscono le parti, utilizzare parti autentiche per sostituire le parti difettose.

Prima di iniziare lo smantellamento, indossare equipaggiamento protettivo.

Non utilizzare prese multiple o prolunghe.

Non collegare spine danneggiate, strappate o vecchie.

Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o lasciarli penzolare dalla porta.

Non collegare o scollegare la spina dalla presa con le mani bagnate per evitare elettrocuzione.

Non collocare bottiglie di vetro o lattine per bevande nel reparto congelatore. Le bottiglie o le lattine possono esplodere.

Quando si prende il ghiaccio prodotto nel reparto congelatore, non toccarlo, il ghiaccio può provocare ustioni e / o tagli.

Non coprire il corpo o la parte superiore del frigorifero con tessuti. Ciò influisce sulle prestazioni del tuo frigorifero.

Fissare gli accessori nel frigorifero durante il trasporto per evitare danni agli accessori.

Lasciar riposare almeno prima dell'accensione per permettere all'olio del compressore di depositarsi se trasportato in orizzontale.

Non danneggiare il circuito del refrigerante.

Prestare attenzione durante la pulizia / trasporto dell'apparecchio per non toccare la parte inferiore dei fili metallici del condensatore sul retro dell'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare lesioni alle dita e alle mani.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да пристъпите към действия по ремонт на продукта, прочетете всички инструкции.

Преди да започнете разглобяване, винаги проверявайте дали уредът е изключен от електрическата мрежа.

Съществува опасност от токов удар.

Използвайте класифицирано оборудване за управление.

НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ да изпълнявате действия по ремонт, ако не сте уверени в способността си да ги завършите по безопасен и удовлетворителен начин.

Проверете наименованието на модела, номиналното напрежение, номиналния ток, експлоатационната температура и т.н.

Използвайте единствено оригинални резервни части.

При разглобяване използвайте лични предпазни средства.

Не използвайте разклонители и удължители.

Не включвайте повредени, скъсани или стари щепсели в електрическата мрежа.

Не позволявайте деца да играят с уреда или да се люлеят на вратата.

Не включвайте/изключвайте уреда в/от електрическата мрежа с мокри ръце. Съществува опасност от токов удар.

Не поставяйте стъклени бутилки или кутии за напитки във фризера. Ако го направите, е възможно те да се пръснат.

Когато вземате лед от фризера, внимавайте да не го докосвате. Ледът може да предизвика ледени изгаряния и / или срязвания.

Не покривайте корпуса или горната част на хладилника с дантели. Това ще окаже влияние върху ефективността му на работа.

Фиксирайте подвижните части преди транспортиране, за да предотвратите повреди.

Ако продуктът е бил транспортиран в хоризонтално положение, го оставете изправен за поне 4 часа преди да го включите в електрическата мрежа, така че компресорното масло да се стече.

Внимавайте да не повредите охладителната верига.

При почистване/пренасяне трябва да бъде обръщано особено внимание да не се докосват долните части на металните проводници на кондензатора от задната страна на уреда, тъй като съществува опасност от нараняване на ръцете.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před opravou produktu si přečtěte všechny pokyny.

Před jakoukoli demontáží se přesvědčte, že je spotřebič odpojený od zdroje.

Hrozí zásah elektrickým proudem.

Použijte nástroj na kontrolu napětí.

NEPOKOUŠEJTE se o opravu produktu, pokud máte jakékoli pochybnosti o svých schopnostech provést opravu bezpečně a uspokojivě.

Nezapomeňte zkontrolovat název modelu, jmenovité napětí, jmenovitý proud, provozní teplotu atd.

Při výměně dílů nahraďte vadné díly originálními náhradními díly.

Než přistoupíte k demontáží, oblečte si ochranné vybavení.

Nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací kabely.

Nezapojujte poškozené, potrhané nebo staré zástrčky.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo se věšet na jeho dveře.

Neodpojujte zástrčku z rozdvojky mokřýma rukama, abyste předešli zásahu elektrickým proudem.

Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve nebo plechovky. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.

Při vybírání ledu z mrazničky se ho nedotkněte, neboť může způsobit omrzliny a/nebo řezné rány.

Nezakrývejte tělo nebo horní stranu chladničky krajkou. Mělo by to vliv na výkon chladničky.

Během přepravy upevněte příslušenství k chladničce, abyste předešli poškození příslušenství.

Pokud byl spotřebič přepravován horizontálně, nechejte ho před zapnutím alespoň 24 hodin stát, aby se vyrovnal olej kompresoru.

Nepoškodte chladicí okruh.

Během čištění/přenášení spotřebiče dejte pozor, abyste se nedotkli spodní strany kovových drátů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, protože byste si mohli zranit prsty a ruce.



OHUTUSEESKIRJAD

Lugege enne toote remontimist läbi kõik juhised.

Veenduge enne demonteerimist, et seade on vooluvõrgust lahutatud.

Elektrilöögi oht.

Kasutage selleks ettenähtud mõõteseadmeid.

ÄRGE üritage toodet parandada, kui te pole kindel, kas suudate parandamist turvalisel ja rahuldaval moel lõpule viia.

Vaadake järele mudeli nimi, nimipinge, nimivool, kasutustemperatuur jms.

Osade vahetamisel kasutage defektsete osade vahetamiseks autentseid varuosi.

Enne demonteerimise alustamist võtke kasutusele kaitsevahendid.

Ärge kasutage mitmikpesasid ega pikendusjuhet.

Ärge ühendage pistikupesasse kahjustatud, purunenud või vanu pistikuid.

Ärge lubage lastel seadmega mängida ega seadme ukse küljes rippuda.

Elektrilöögi vältimiseks ärge ühendage pistiku pistikupesasse märgade kätega.

Ärge pange klaaspudeleid või joogipurke sügavkülmikusse. Pudelid või purgid võivad plahvatada.

Sügavkülmikust jääd võttes ärge jääd puudutage – jää võib põhjustada külmapõletusi ja/või lõikehaavu.

Ärge katke külmiku korpust või pealisosa pitsiga. See võib mõjutada külmiku toimimist.

Tarvikute kahjustamise vältimiseks kinnitage tarvikud transportimise ajaks külmiku külge.

Laske seadmel pärast horisontaalselt transportimist seista, et kompressoriõli saaks oma kohale valguda.

Ärge vigastage külmaaine vooluringi.

Puhastamise ja kandmise ajal tuleb olla ettevaatlik ja mitte puudutada seadme taga asuva kondensaatori metalltraate, kuna sedasi on oht vigastada sõrmi ja käsi.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν επισκευάσετε το προϊόν.

Πριν από οποιαδήποτε αποσυναρμολόγηση, βεβαιωθείτε πως η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.

Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Χρησιμοποιείτε ονομαστικό εξοπλισμό ελέγχου.

ΜΗΝ επιχειρείτε να επισκευάσετε ένα προϊόν αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ικανότητά σας να ολοκληρώσετε την επισκευή με ασφαλή και ικανοποιητικό τρόπο.

Βεβαιωθείτε πως ελέγξατε το όνομα μοντέλου, την ονομαστική τάση, ονομαστική ένταση, θερμοκρασία λειτουργίας, κ.τ.λ.

Όταν αντικαθιστάτε τμήματα, χρησιμοποιείτε αυθεντικά ανταλλακτικά για την αντικατάσταση ελαττωματικών τμημάτων.

Πριν αρχίσετε την αποσυναρμολόγηση, φορέστε προστατευτικό εξοπλισμό.

Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα ή καλώδια επέκτασης.

Μη συνδέετε στο ρεύμα βύσματα που έχουν υποστεί ζημιά, που είναι σκισμένα ή παλιά.

Μην επιτρέπτε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και να κρέμονται από την πόρτα.

Μην συνδέετε και μην αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα με βρεγμένα χέρια για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.\

Μην τοποθετείτε γυάλινα μπουκάλια ή κουτάκια ποτών μέσα στον καταψύκτη. Τα μπουκάλια ή τα κουτάκια μπορεί να εκραγούν.

Όταν παίρνετε παγάκια από τον καταψύκτη, μην τον αγγίζετε, καθώς μπορεί να προκληθεί έγκαυμα ή τραύμα από τον πάγο.

Μην καλύπτετε το σώμα ή το πάνω μέρος του ψυγείου με δαντέλες. Αυτό επηρεάζει την απόδοση του ψυγείου.

Στερεώστε τα εξαρτήματα στο ψυγείο κατά την μεταφορά για την αποφυγή ζημιάς στα εξαρτήματα.

Επιτρέψτε στο ψυγείο να σταθεί για τουλάχιστον πριν το ενεργοποιήσετε ώστε να κατακαθίσει το λάδι του συμπιεστή σε περίπτωση που το ψυγείο μεταφέρθηκε οριζόντια.

Μην προκαλείτε ζημιά στο ψυκτικό κύκλωμα.

Πρέπει να δείχνετε προσοχή κατά τον καθαρισμό/τη μεταφορά της συσκευής ώστε να μην αγγίζετε τη βάση των μεταλλικών συρμάτων του συμπυκνωτή στη βάση της συσκευής, καθώς μπορεί έτσι να προκληθεί τραυματισμός στα δάχτυλα και τα χέρια.



SIGURNOSNE UPUTE

Prije upotrebe ovog uređaja pročitajte sve upute.

Prije bilo kakvog rastavljanja provjerite je li uređaj iskopčan iz napajanja.

Postoji opasnost od strujnog udara.

Upotrijebite provjerenu zaštitnu opremu.

NE pokušavajte popraviti uređaj ako imate bilo kakvih sumnji u svoju sposobnost da popravak obavite na siguran i zadovoljavajući način.

Provjerite naziv modela, nazivni napon, struju, radnu temperaturu itd.

Prilikom zamjene dijelova upotrijebite originalne rezervne dijelove.

Prije početka rastavljanja obucite zaštitnu opremu.

Nemojte koristiti višestruke utičnice i produžne kabele.

Nemojte priključivati oštećene ili stare utikače.

Ne dopustite djeci da se igraju uređajem ili da se vješaju o vrata.

Uređaj nemojte ukapčati u utičnicu ili iskapčati iz nje dok su vam ruke mokre kako ne bi došlo do strujnog udara.

U odjeljak zamrzivača nemojte stavljati staklene boce niti limenke s pićem. Boce ili limenke mogu eksplodirati.

Kada uzimate led iz odjeljka zamrzivača, nemojte ga dirati, led može uzrokovati ozeblina i/ili porezotine.

Nemojte prekrivati kućište ili gornji dio hladnjaka čipkom, prekrivačima i sl. To utječe na učinkovitost hladnjaka.

Učvrstite sve pomične dijelove u hladnjaku tijekom transporta kako se ne bi oštetili.

Ako se transportira u vodoravnom položaju, ostavite da stoji barem 24 sata prije uključivanja kako bi se sleglo ulje kompresoru.

Pazite da se ne ošteti cirkulacijski krug s rashladnim sredstvom.

Tijekom čišćenja/prenošenja uređaja nemojte dodirivati metalne žice kondenzatora sa stražnje strane uređaja kako ne biste ozlijedili prste i šake.



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék javítása előtt olvassa el az összes utasítást.

A szétszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék áramtalanítva van.

Áramütés veszélye áll fenn.

Használjon minősített ellenőrző eszközöket.

NE kísérelje meg a termék javítását, ha kétségei vannak afelől, hogy képes-e a javítást biztonságos és kielégítő módon elvégezni.

Ügyeljen arra, hogy ellenőrizze a modell nevét, a névleges feszültséget, a névleges áramot, a működési hőmérsékletet stb.

Amikor kicseréli az alkatrészeket, kérjük, használjon eredeti alkatrészeket a hibás alkatrészek cseréjéhez.

A szétszerelés megkezdése előtt vegyen fel védőfelszerelést.

Ne használjon többszörös elosztókat vagy hosszabbítókat!

Ne csatlakoztassa a sérült, szakadt vagy régi csatlakozódugókat.

Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, és ne hagyja, hogy lógjanak az ajtón.

Az áramütés elkerülése érdekében nedves kézzel ne dugja be vagy húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

Ne helyezzen üvegeket vagy üdítőitalos dobozokat a fagyasztószekrénybe! Az üvegek vagy a dobozok felrobbanhatnak.

Ha a fagyasztószekrényben készült jégkockát szeretné kivenni, ne érjen hozzá, mert a jég fagyási sérülést okozhat vagy megvághatja.

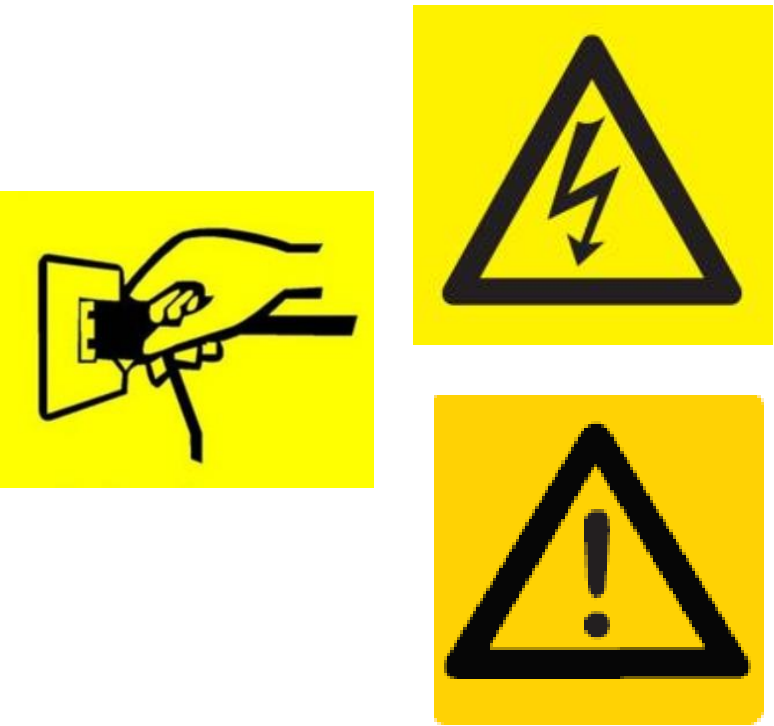
Ne takarja le csipkével a hűtőszekrény testét vagy tetejét. Ez befolyásolja a hűtőszekrény teljesítményét.

Rögzítse a tartozékokat a hűtőszekrényben szállítás közben, hogy elkerülje a tartozékok sérülését.

Ha vízszintesen szállította, hagyja állni legalább a bekapcsolás előtt a kompresszorolaj leülepedéséhez.

Ne sértse meg a hűtőközeg csöveit!

A készülék tisztításakor / szállításakor ügyelni kell arra, hogy ne érintse meg a kondenzátor fémvezetékének alját a készülék hátsó részén, mert ez az ujjak és kezek sérülését okozhatja.



SAUGOS NURODYMAI

Prieš taisydami gaminį, perskaitykite visas instrukcijas.

Prieš išardydami, įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas.

Yra elektros šoko pavojus.

Naudokite vardinę valdymo įrangą.

NEBANDYKITE remontuoti gaminio, jei kyla abejonių, ar sugebėsite atlikti remontą saugiai ir patenkinamai.

Būtinai patikrinkite modelio pavadinimą, vardinę įtampą, vardinę srovę, darbo temperatūrą ir kt.

Kai pakeisite dalis, naudokite originalias dalis sugedusioms dalims pakeisti.

Prieš pradėdami ardyti, apsimaukite apsaugines priemones.

Nenaudokite šakotuvų ir ilgintuvų.

Nejunkite pažeistų, nusidėvėjusių ar senų kištukų.

Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu ir neleiskite jiems kabėti ant durelių.

Nejunkite kištuko ar netraukite jo iš lizdo šlapiomis rankomis, kad išvengtumėte elektros šoko.

Į šaldiklio skyrių nedėkite stiklinių butelių ar gėrimų skardinių. Buteliai ir skardinės gali susprogti.

Šaldiklio skyriuje pagaminto ledo nelieskite, nes jis gali nušaldyti ir (arba) įpjauti.

Neuždenkite korpuso ar šaldytuvo viršaus nėriniais. Tai turi įtakos jūsų šaldytuvo veikimui.

Transportuodami pritvirtinkite priedus šaldytuve, kad jų nepažeistumėte.

Palikite stovėti bent prieš įjungdami, kad kompresoriaus alyva nusistovėtų, jei jis būtų transportuojama horizontaliai.

Draudžiama pažeisti šaldymo kontūrą.

Valant/prižiūrint buitinį prietaisą, reikia būti atsargiems, kad nepaliestumėte kondensatoriaus metalinių grotelių pagrindo, esančio buitinio prietaiso atbulinėje pusėje, nes galite susižeisti pirštus ir rankas.



VARNOSTNI NAPOTKI

Pred popravilom izdelka pozorno preberite celotna navodila.

Pred vsakim razstavljanjem mora biti aparat odklopljen iz napajanja.

Obstaja nevarnost električnega udara.

Uporabljajte tipsko nadzorno opremo.

Izdelka NE poskušajte popravljati sami, če ste v dvomih glede vaših zmožnosti dokončanja popravila na varen in zadovoljiv način.

Prepričajte se, da preverite ime modela, nazivno napetost, nazivni tok, temperaturo delovanja itd.

Pri zamenjavi okvarjenih delov uporabljajte samo originalne dele.

Pred začetkom razstavljanja si nadenite zaščitno opremo.

Ne uporabljajte več vtičnic ali podaljševalnih kablov.

Ne uporabljajte poškodovanih, raztrganih ali starih vtičev.

Otroci se ne smejo igrati z napravo in viseti na vratih.

Pri priklopu/izklopu kabla ne smete imeti mokrih rok, saj lahko nastane nevarnost električnega udara!

V zamrzovalnik ne postavljajte steklenic ali pločevink s pijačo. Te lahko namreč eksplodirajo.

Ko vzemate led iz zamrzovalnika, se ga ne dotikajte, saj se lahko poškodujete ali urežete.

Ne pokrivajte ohišja ali zgornjega dela hladilnika. To slabo vpliva na delovanje hladilnika.

Med transportom pritrdite pripomočke in dele v hladilniku, da se ne poškodujejo.

Če ga prenašate vodoravno, naj hladilnik stoji nekaj časa, preden ga vklopite, da se olje kompresorja usede.

Ne poškodujte vezja hladilnega sredstva.

Bodite pazljivi pri čiščenju/prenašanju aparata, da se ne dotaknete spodnjih kovinskih žic kondenzatorja na zadnjem delu aparata, saj si lahko poškodujete prste in roke.



NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

Pirms izstrādājuma remontdarbu veikšanas izlasiet visus norādījumus.

Pirms jebkādu izjaukšanas darbu veikšanas pārļiecinieties, vai ierīce ir atvienota.

Pastāv elektrošoka risks.

Izmantojiet nominālo kontroles aprīkojumu.

NEMĒĢINIET remontēt izstrādājumu, ja ir kādas bažas par spēju izpildīt remontdarbus drošā un apmierinošā veidā.

Pārbaudiet modeļa nosaukumu, nominālo spriegumu, nominālo strāvu, darba temperatūru utt.

Kad nomaināt detaļas, izmantojiet oriģinālās rezerves daļas.

Pirms uzsākt izjaukšanu, uzvelciet aizsargaprīkojumu.

Nelietojiet vairākas kontaktligzdas vai pagarinātājus.

Nepievienojiet bojātu, nodilušu un vecu kontaktdakšu.

Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un karāties durvīs.

Nepievienojiet kontaktdakšu pie kontaktligzdas un neatvienojiet to no tās ar mitrām rokām, lai novērstu elektrošoku.

Saldētavas nodalījumā neievietojiet stikla pudeles un dzērienu bundžas. Pudeles un bundžas var eksplodēt.

Kad no saldētavas nodalījuma paņemat ledu, nepieskarieties tam, ledus var radīt apsaldējumus un/vai griezumus.

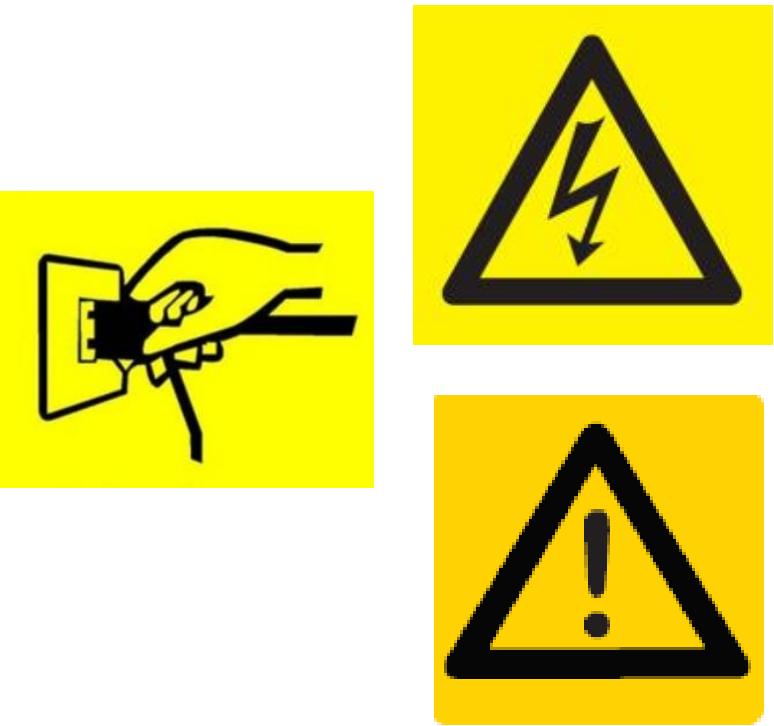
Nepārsedziet ledusskapja korpusu un virspusi ar lenti. Tas ietekmē ledusskapja veiktspēju.

Transportēšanas laikā nostipriniet piederumus ledusskapī, lai novērstu to bojājumus.

Pirms ieslēgšanas atstājiet to nekustīgu, lai ļautu kompresora eļļai nosēsties, ja tas transportēts horizontāli.

Nebojāji dzesētāja kontūru.

Tīrot/pārvietojot ierīci, uzmanieties, lai nepieskartos kondensatora metāla vadu apakšai ierīces aizmugurē, jo tas var izraisīt pirkstu un roku ievainojumus.



PL

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed przystąpieniem do naprawy urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.



Przed przystąpieniem do demontażu należy upewnić się, że przewód zasilający urządzenia jest odłączony od gniazdka elektrycznego.



Istnieje ryzyko porażenia prądem.

Użyj odpowiedniego sprzętu pomiarowego.

NIE próbuj naprawiać urządzenia, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do swoich umiejętności przeprowadzenia naprawy w bezpieczny i zadowalający sposób.

Koniecznienie sprawdź nazwę modelu, napięcie znamionowe, prąd znamionowy, temperaturę podczas pracy itp.

Podczas przeprowadzania wymiany wadliwych części należy stosować oryginalne części zamienne.

Przed rozpoczęciem demontażu nałóż odzież ochronną.

Nie wolno stosować listew zasilających ani przedłużaczy.

Nie wolno podłączać uszkodzonych, rozdartych ani zużytych wtyczek przewodu zasilającego.

Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy ani zawieszać się na drzwiach.

Nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami, aby uniknąć porażenia prądem.

Nie wolno umieszczać szklanych butelek i puszek z napojami w komorach zamrażarki. Butelki i puszki mogłyby eksplodować.

Wytwarzając lód w komorze zamrażarki, nie należy go dotykać, ponieważ lód może spowodować odmrożenia i skaleczenia.

Nie wolno zakrywać obudowy ani górnej części chłodziarki serwetą. Mogłoby to wpłynąć na wydajność chłodziarki.

Umocuj akcesoria w chłodziarce na czas transportu, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

Przed włączeniem zasilania należy odczekać minimum 24 godziny, aby olej w sprężarce mógł się ustalić na prawidłowym poziomie w przypadku transportu chłodziarki w pozycji poziomej.

Układ chłodzenia należy chronić przed uszkodzeniami.

Podczas czyszczenia/przenoszenia urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie dotykać dolnej części metalowych przewodów skraplacza znajdujących się z tyłu urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować obrażenia palców i dłoni.

RO

INSTRUCȚIUNI REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

Citiți toate instrucțiunile înainte de a repara produsul.

Înainte de orice operațiune de dezasamblare, asigurați-vă că aparatul este scos din priză.

Există riscul de electrocutare.

Folosiți echipament de control normat.

NU încercați să reparați produsul dacă aveți dubii în ceea ce privește abilitatea dvs. de a finaliza reparația în mod sigur și satisfăcător.

Asigurați-vă că verificați numele modelului, tensiunea nominală, curentul nominal, temperatura de funcționare etc.

Atunci când înlocuiți piesele, utilizați piese originale pentru a înlocui piesele defecte.

Înainte de a începe demontarea, îmbrăcați echipamente de protecție.

Nu utilizați multiștecăre sau un cablu prelungitor.

Nu conectați ștecăre deteriorate, rupte sau vechi.

Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu îi lăsați să se sprijine pe ușă.

Pentru a preîntâmpina electrocutarea, nu introduceți și nu scoateți ștecărul din priză cu mâinile ude.

Nu puneți sticle de apă sau cutii de băuturi în compartimentul congelatorului. Sticlele sau cutiile pot exploda.

Nu atingeți cuburile de gheață făcute în congelator atunci când le scoateți, deoarece puteți suferi degerături și/sau tăieturi.

Nu acoperiți corpul frigiderului sau partea superioară a acestuia cu material textil. Acest lucru afectează performanțele frigiderului.

Fixați accesoriile în frigider în timpul transportului, pentru a preîntâmpina deteriorarea acestora.

Lăsați standul să se odihnească înainte de pornire, pentru a permite uleiului din compresor să se așeze, dacă este transportat în poziție orizontală.

Nu deteriorați circuitul agentului de refrigerare.

Trebuie să fiți atenți când curățați/transportați aparatul ca să nu atingeți firele metalice din partea de jos a condensatorului, amplasate pe partea din spate a aparatului, deoarece acest lucru poate cauza vătămări la nivelul degetelor și al mâinilor.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred opravou zariadenia si prečítajte všetky pokyny.

Pred demontážou sa uistite, že zariadenie je odpojené zo siete.

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Používajte menovité ovládacie zariadenia.

NEPOKÚŠAJTE sa o opravu výrobku, ak máte akékoľvek pochybnosti o vašej schopnosti vykonať opravu bezpečným a uspokojivým spôsobom.

Skontrolujte názov modelu, menovité napätie, menovitý prúd, prevádzkovú teplotu a pod.

Pri výmene dielov používajte originálne diely na výmenu chybných dielov.

Pred začatím demontáže si nasadte ochranné prostriedky.

Nepoužívajte viacnásobné zásuvky ani predlžovací kábel.

Nezapájajte poškodené, rozbité alebo staré zástrčky.

Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali alebo aby sa vešali na dvere.

Nezapájajte ani nevypájajte zástrčku zo zásuvky mokrými rukami, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom.

Nedávajte sklenené fľaše ani plechovky s nápojmi do mraziaceho oddelenia. Fľaše alebo plechovky môžu explodovať.

Pri vyberaní ľadu vyrobeného v mraziacom oddelení sa ho nedotýkajte, ľad môže spôsobiť omrzliny a/alebo porezanie.

Nezakrývajte telo ani hornú časť chladničky čipkou. Má to vplyv na výkon chladničky.

Príslušenstvo počas prepravy upevnite do chladničky, aby ste predišli poškodeniu príslušenstva.

Ak sa prepravuje vo vodorovnej polohe, pred zapnutím nechajte zariadenie určitý čas stáť, aby sa olej z kompresora mohol usadiť.

Nepoškodzujte obvod s chladiacou kvapalinou.

Pri čistení/prenášaní zariadenia sa musí postupovať opatrne, aby ste sa nedotkli spodnej časti kovových drôtov kondenzátora na zadnej strane zariadenia, pretože by ste mohli poraniť prsty a ruky.



SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs alle instruktioner, før du reparerer produktet.

Før du skiller apparatet ad, skal du sørge for, at stikket er taget ud af stikkontakten.

Der er risiko for elektrisk stød.

Brug nominelt kontroludstyr.

Forsøg IKKE at reparere produktet, hvis du er i tvivl om, hvorvidt du er i stand til at udføre reparationen på en sikker og tilfredsstillende måde.

Sørg for at kontrollere modelnavn, nominel spænding, nominel strøm, driftstemperatur osv.

Når du udskifter delene, skal du bruge originale dele til at erstatte defekte dele.

Bær beskyttelsesudstyr, før du starter adskillelsen.

Brug ikke dobbelte stikdåser og/eller forlængerledninger.

Brug ikke beskadigede, iturevne eller gamle stikpropper.

Lad ikke børn lege med apparatet, og lad dem ikke hænge på døren.

Sæt ikke stikket i eller tag ikke stikket ud af stikkontakten med våde hænder for at undgå elektrisk stød.

Placer ikke glasflasker eller dåser med drikkevarer i fryserafdelingen. Flasker og dåser kan eksplodere.

Når du tager is ud af fryserafdelingen, skal du ikke røre ved den. Is kan forårsage brandsår eller rifter.

Tildæk ikke kabinettet eller toppen af køleskabet med snor. Dette påvirker køleskabets ydeevne.

Fastgør tilbehøret i køleskabet under transport for at undgå beskadigelse af tilbehøret.

Lad det stå i mindst 24 timer, før det tændes, så kompressorolien kan sætte sig, hvis den blev transporteret vandret.

Pas på ikke at beskadige kølemiddelkredsen.

Pas på ikke at røre ved bunden af kondensatorens metalledninger bag på apparatet under rengøring/transport, da dette kan forårsage skade på fingre og hænder.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de reparar el producto.

Antes de desmontar nada asegúrese de que el producto está desenchufado

Existe riesgo de descarga eléctrica.

Use siempre un equipamiento de seguridad.

No intente reparar un producto si tiene cualquier duda sobre su habilidad y/o competencia para hacerlo de una manera segura y satisfactoria.

Asegúrese de comprobar el modelo, voltaje, corriente, temperatura de funcionamiento, etc.

En caso de tener que sustituir alguna pieza, use siempre recambios originales para reemplazar las piezas defectuosas.

Antes de comenzar a desmontar, equípese con la debida protección.

En ningún caso utilice, alargadores, regletas o enchufes múltiples.

No conecte o utilice enchufes dañados o reutilizados.

No permita que los niños jueguen con el producto.

No enchufe o manipule el enchufe con las manos húmedas, puede correr riesgo de recibir descargas eléctricas.

No deje botellas de cristal o latas de bebida en el compartimento del congelador, podrían explotar.

Cuando coja hielos del congelador, no los toque con las manos, el hielo puede causar quemaduras y/o cortes.

No cubra con ningún elemento el cuerpo del frigorífico, podría afectar al rendimiento de este.

Sujete los accesorios del interior del frigorífico cuando lo transporte o mueva, para evitar daños.

Deje el frigorífico en posición vertical y apagado durante al menos 24 horas hasta usarlo de nuevo, si lo transporta en posición horizontal.

Tenga cuidado de no dañar el circuito refrigerante.

Tenga cuidado al limpiar o mover el producto, no toque las partes de metal ni los cables de la parte posterior, esto podría causarle daños en sus manos y dedos.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant de réparer le produit.

Avant tout démontage, assurez-vous que l'appareil est débranché.

Il existe un risque d'électrocution.

Utilisez des équipements de contrôle homologués.

N'essayez PAS de réparer un produit si vous n'êtes pas sûr de pouvoir le réparer de manière sûre et satisfaisante.

Vérifiez le nom du modèle, la tension nominale, le courant nominal, la température de fonctionnement, etc.

Lorsque vous remplacez des pièces, utilisez des pièces d'origine.

Portez des équipements de protection avant de procéder au démontage.

Ne pas utiliser de multiprise ou de rallonge.

Ne pas brancher de fiches endommagées, tordues ou anciennes.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ni se suspendre à la porte.

Ne branchez pas ni ne débranchez la fiche de la prise avec les mains mouillées pour éviter tout risque d'électrocution !

Ne placez pas de bouteilles en verre ou de cannettes dans le compartiment du congélateur. Les bouteilles ou les cannettes risqueraient d'exploser.

Lorsque l'on retire de la glace du compartiment congélateur, ne la touchez pas, car la glace peut provoquer des brûlures et/ou des coupures.

Ne couvrez pas le corps ou le dessus du réfrigérateur avec une nappe ou un napperon. Ceci altère les performances de votre réfrigérateur.

Fixez les accessoires dans votre réfrigérateur pendant le transport pour éviter de les endommager.

Laissez reposer l'appareil pendant un certain temps avant de le mettre en marche afin de laisser l'huile du compresseur se mettre en place en cas de transport horizontal.

N'endommagez pas le circuit de réfrigération.

Lors du nettoyage/transport de l'appareil, assurez-vous de ne pas toucher la partie inférieure des câbles métalliques du condenseur à l'arrière de l'appareil afin de ne pas vous blesser les doigts ni les mains.



NO

SIKKERHETSREGLER

Les alle instruksene før du reparerer produktet.

Før demontering må du sørge for at apparatet ikke er koblet til strøm.

Fare for elektrisk støt.

Bruk egnet kontrollutstyr.

IKKE forsøk å reparere produktet hvis du tviler på kompetansen eller evnen til å fullføre reparasjonen på en trygg og tilfredsstillende måte.

Sørg for å sjekke modellnavn, nominell spenning, nominell strømstyrke, driftstemperatur osv.

Når du erstatter delene må du bruke autentiske deler for å erstatte de defekte delene.

Bruk alltid verneutstyr før du begynner demonteringen.

Ikke bruk flere stikkontakter eller skjøteledninger.

Ikke koble til et skadet, slitt eller gammelt støpsel.

Ikke la barn leke med apparatet eller henge på døren.

For å unngå elektrisk støt må du ikke koble til eller dra ut støpselet med våte hender.

Glassflasker eller drikkevarebokser må aldri settes inn i fryseren. Flasker eller bokser kan eksplodere.

Når du tar ut isen gjort i fryseren, ikke berør den da is kan føre til brannskader og/eller kutt.

Ikke dekk hovedenheten eller toppen av kjøleskapet med duker. Dette påvirker ytelsen til kjøleskapet.

Fest tilbehøret i kjøleskapet under transport for å unngå skade.

La det stå i minst 24 timer før du slår det på for å la kompressoroljen synke til bunnen hvis apparatet ble transportert horisontalt.

Kjølemiddelkretsen må ikke skades.

Vær forsiktig og ikke rør ved bunnen av metallrørene til kondensatoren på baksiden av apparatet når du vasker/bærer apparatet, dette kan skade fingre og hender.



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs alla instruktioner innan du reparerar produkten.

Kontrollera att apparaten är urkopplad före demontering.

Det finns risk för elektriska stötar.

Använd klassad kontrollutrustning.

Försök INTE utföra en produktreparation om du är osäker på din förmåga att slutföra reparationen på ett säkert och tillfredsställande sätt.

Se till att kontrollera modellnamn, märkspänning, märkström, driftstemperatur etc.

När du byter ut delar, använd originaldelar för att byta ut defekta delar.

Använd skyddsutrustning innan demonteringen påbörjas.

Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.

Anslut inte skadade, trasiga eller gamla kontakter.

Låt inte barn leka med apparaten eller låta dem hänga på dörren.

Sätt inte in eller ta ut kontakten ur uttaget med våta händer för att förhindra elektriska stötar.

Placera inte glasflaskor eller dryckesburkar i frysutrymmet. Flaskor eller burkar kan explodera.

Rör inte vid is som gjorts i frysdelen, is kan orsaka isbrännskador och/eller skärsår.

Täck inte över kylskåpet eller toppen av kylskåpet. Detta påverkar resultatet för din kyl.

Fäst tillbehören i kylen under transport för att förhindra skador på tillbehören.

Låt stå i minst 24 timmar innan du slår på den så att kompressoroljan kan sätta sig om den transporterats horisontellt.

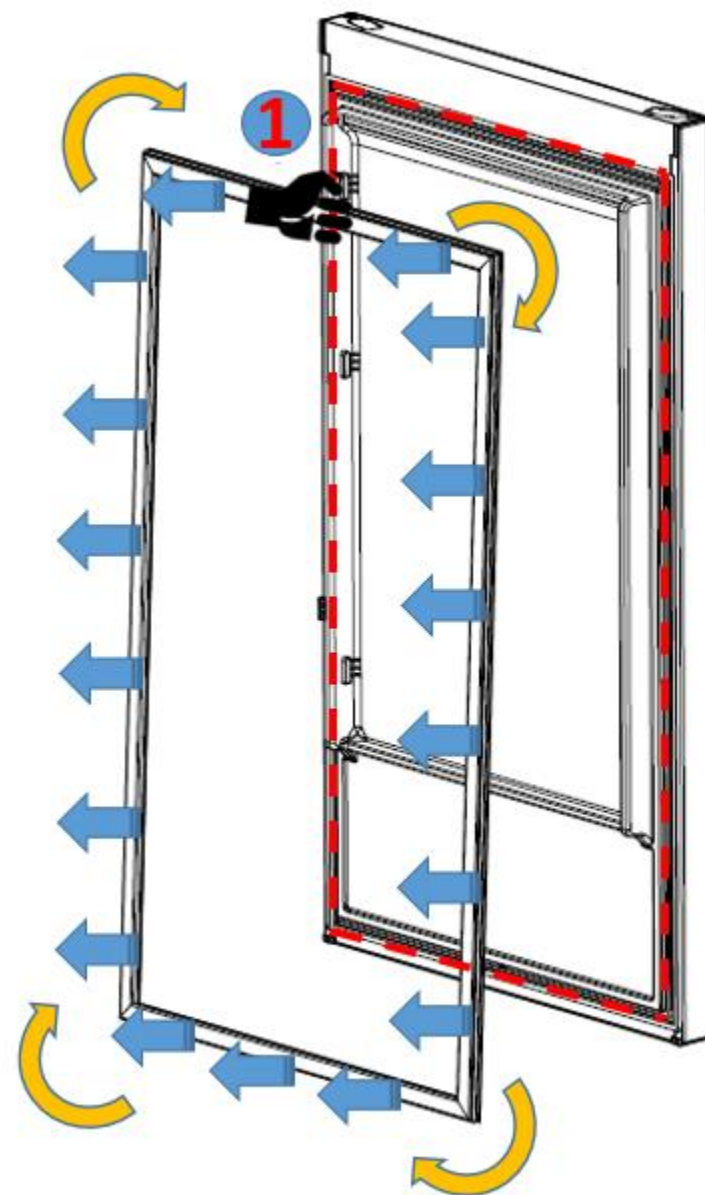
Skada inte kylkretsen.

Försiktighet måste iaktas vid rengöring/bärande av apparaten för att inte vidröra botten på kondensorns metalltrådar på baksidan av apparaten, eftersom detta kan skada fingrar och händer.

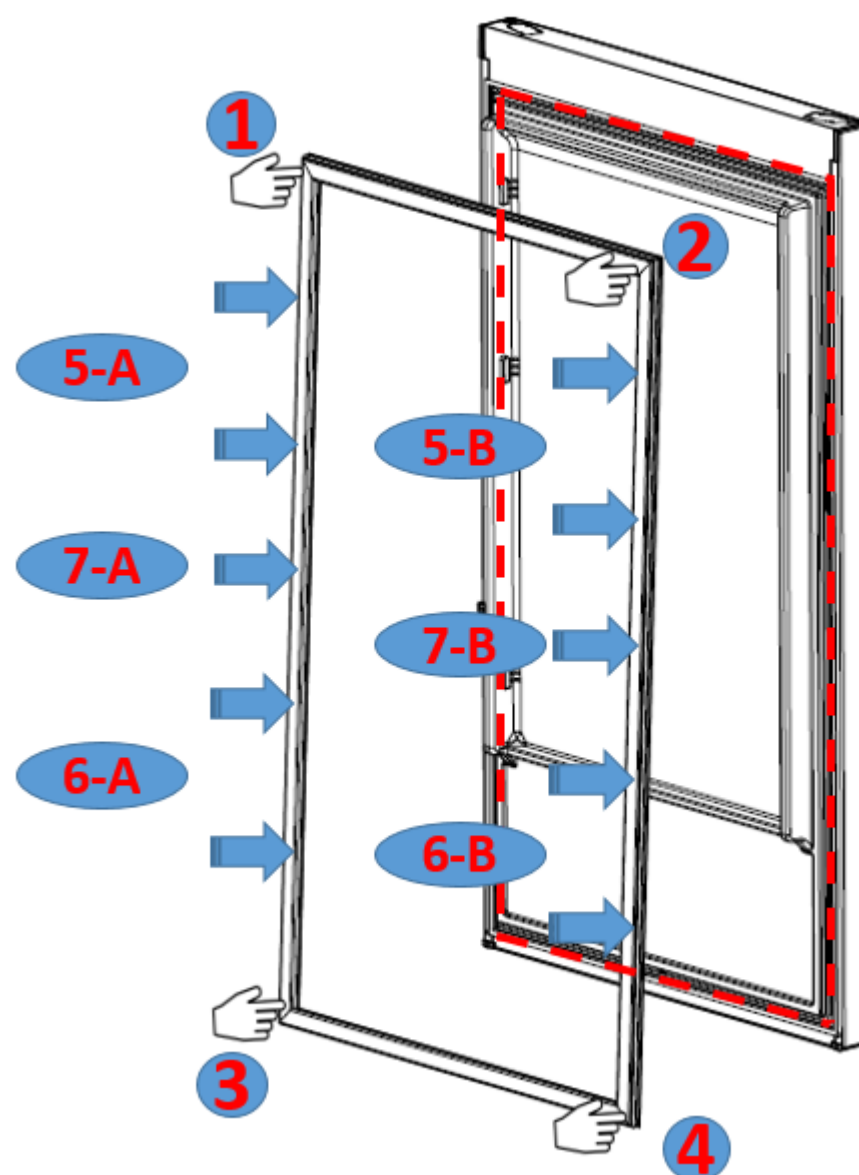


DOOR GASKET CHANGE

Pull the gasket towards starting from top right corner
Slowly pull the rest of the gasket.
Completely remove the gasket from door.



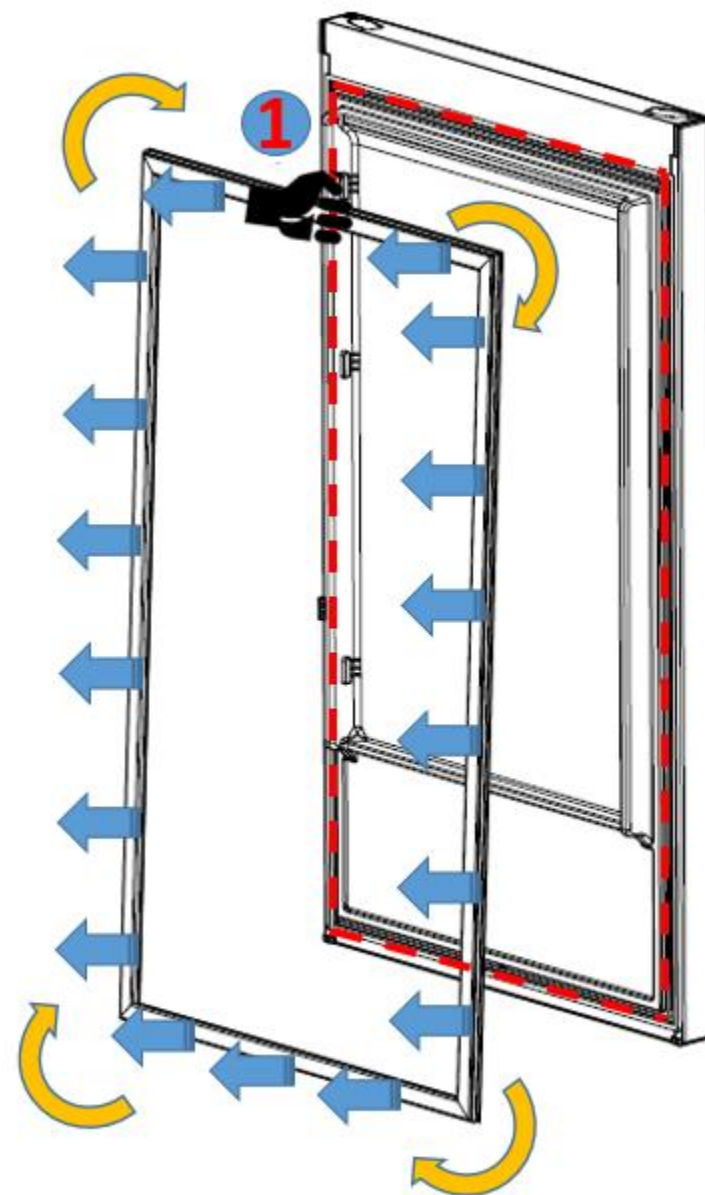
Check the replacement gasket form
Starting with upper right corner, press on the gasket until it fits to its place..
Place the other sides of the gasket with the help of your thumb



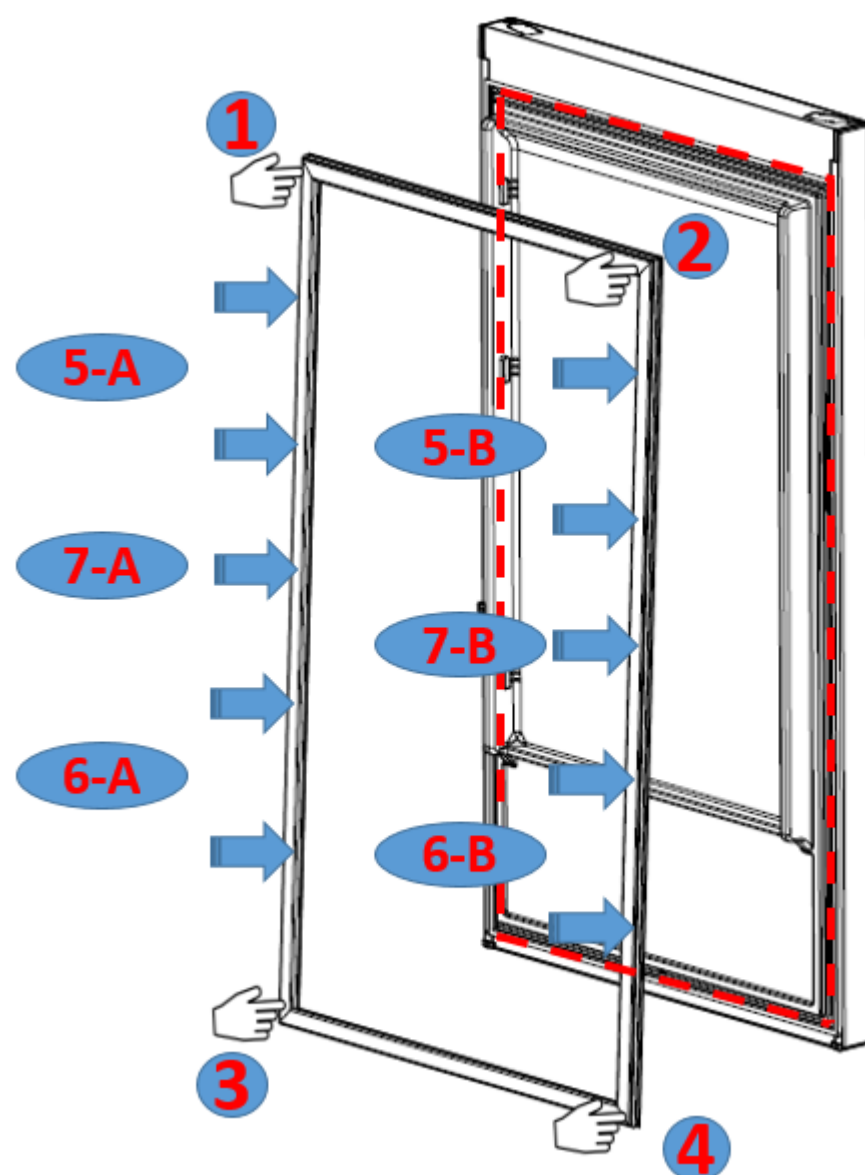
After the replacement check if there any non-fitting point on the gasket. Also check if there any opening at the gasket while the door is closed. If so that might cause condensation/icing or insufficient cooling/freezing. To prevent this soften the form of the gasket with the help of a hair dryer or hot water and make sure that all points are closing perfectly.

TÜRDICHTUNG WECHSELN

Ziehen Sie die Dichtung von der rechten oberen Ecke beginnend in angezeigte Richtung
Ziehen Sie langsam den Rest der Dichtung ab.
Entfernen Sie die Dichtung vollständig aus der Tür.



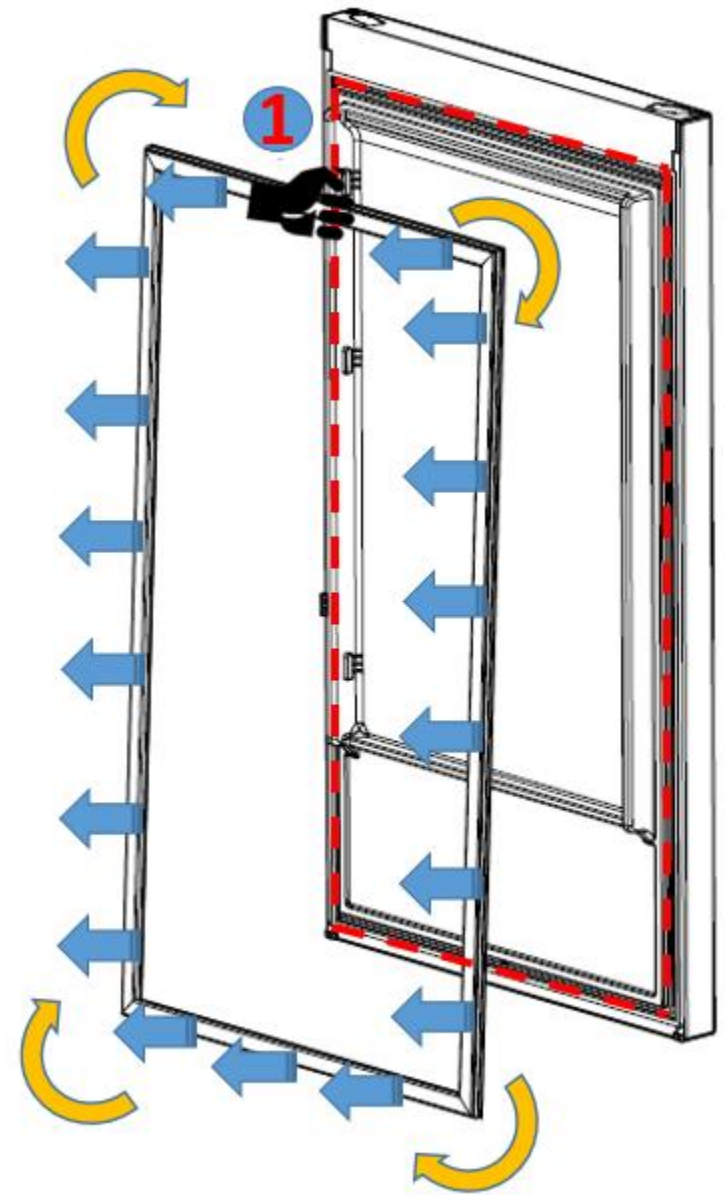
Prüfen Sie die Form der Ersatzdichtung
Drücken Sie, beginnend mit der oberen linken Ecke, auf die Dichtung, bis sie an ihrem Platz sitzt.
Drücken Sie die anderen Seiten der Dichtung mit Hilfe des Daumens



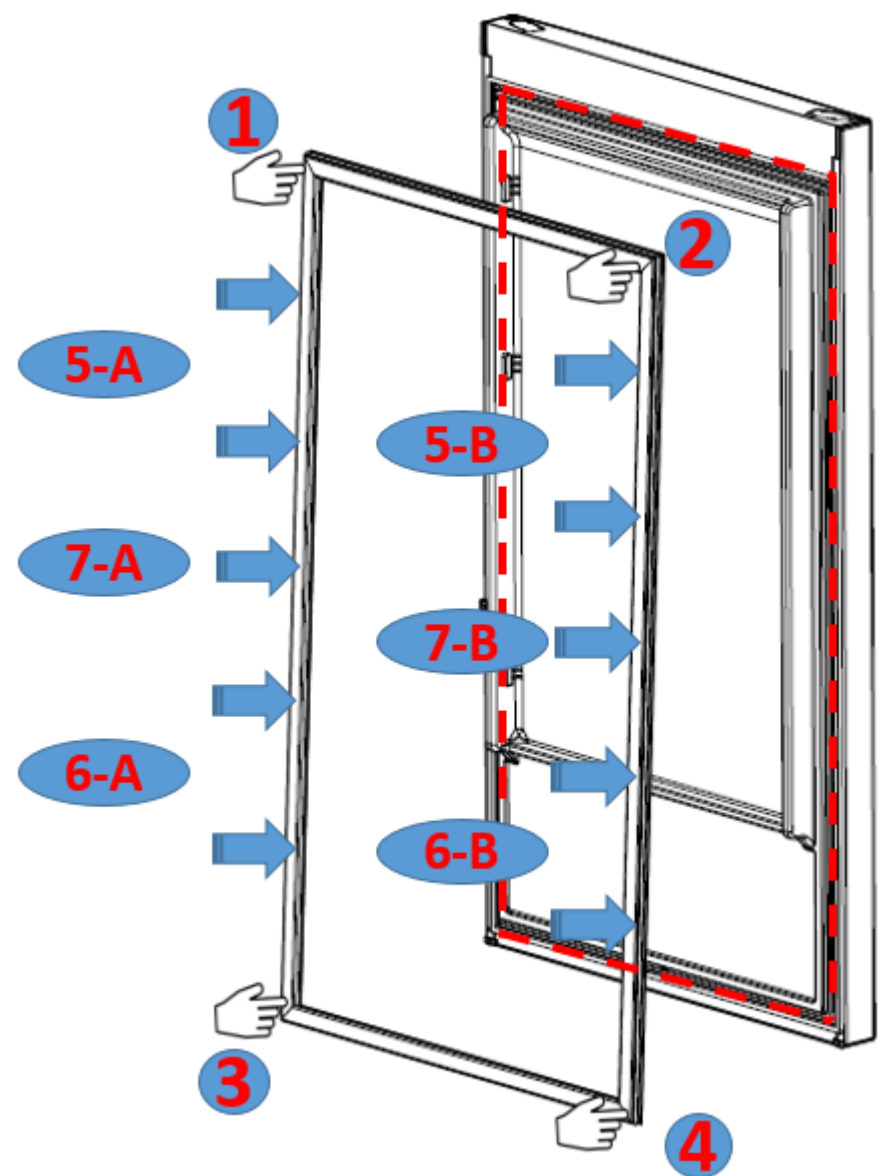
Prüfen Sie nach dem Austausch, ob sich an der Dichtung eine nicht passende Stelle befindet.
Prüfen Sie auch, ob bei geschlossener Tür eine Öffnung an der Dichtung vorhanden ist. Wenn ja, kann dies zu Kondensation/Vereisung oder unzureichender Kühlung/Gefrieren führen. Um dies zu verhindern, weichen Sie die Form der Dichtung mit Hilfe eines Föns oder heißem Wasser auf und stellen Sie sicher, dass alle Punkte perfekt schließen.

CAMBIO GUARNIZIONE PORTA

Tirare la guarnizione partendo dall'angolo superiore destro
 Tirare lentamente il resto della guarnizione.
 Rimuovere completamente la guarnizione dalla porta.



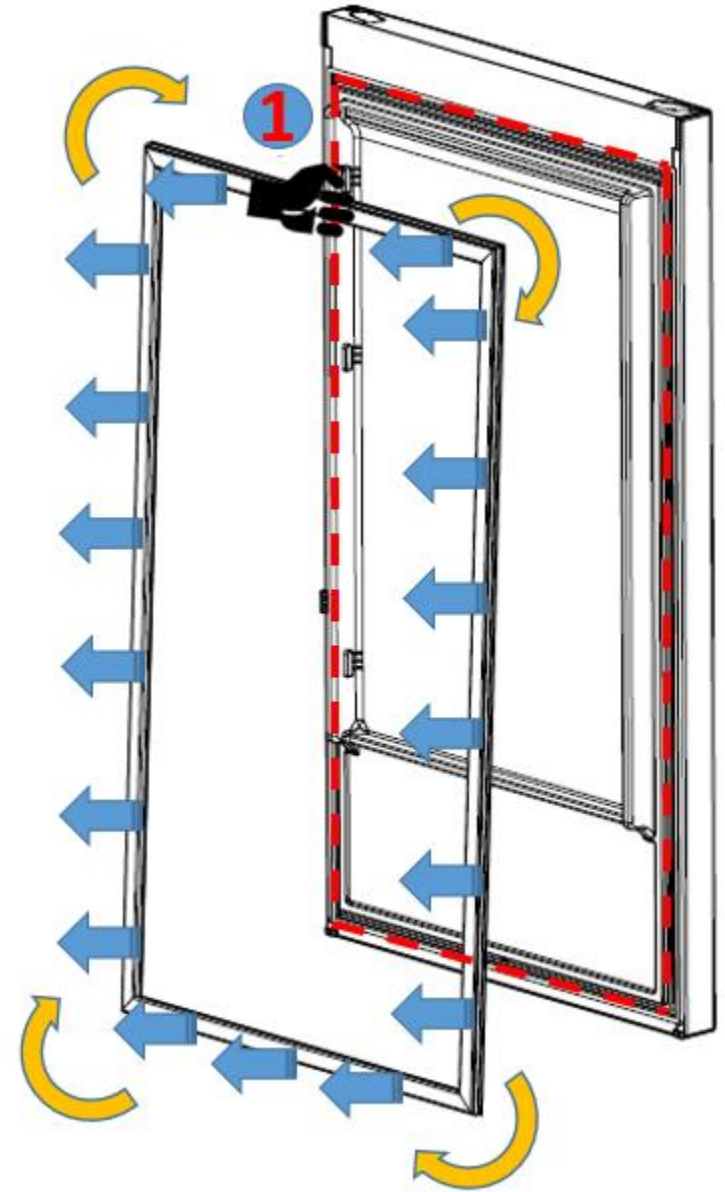
Controllare la forma della nuova guarnizione
 Partendo dall'angolo in alto a destra, premere sulla
 guarnizione fino a quando non si inserisce al suo posto.
 Posiziona gli altri lati della guarnizione con l'aiuto del
 pollice



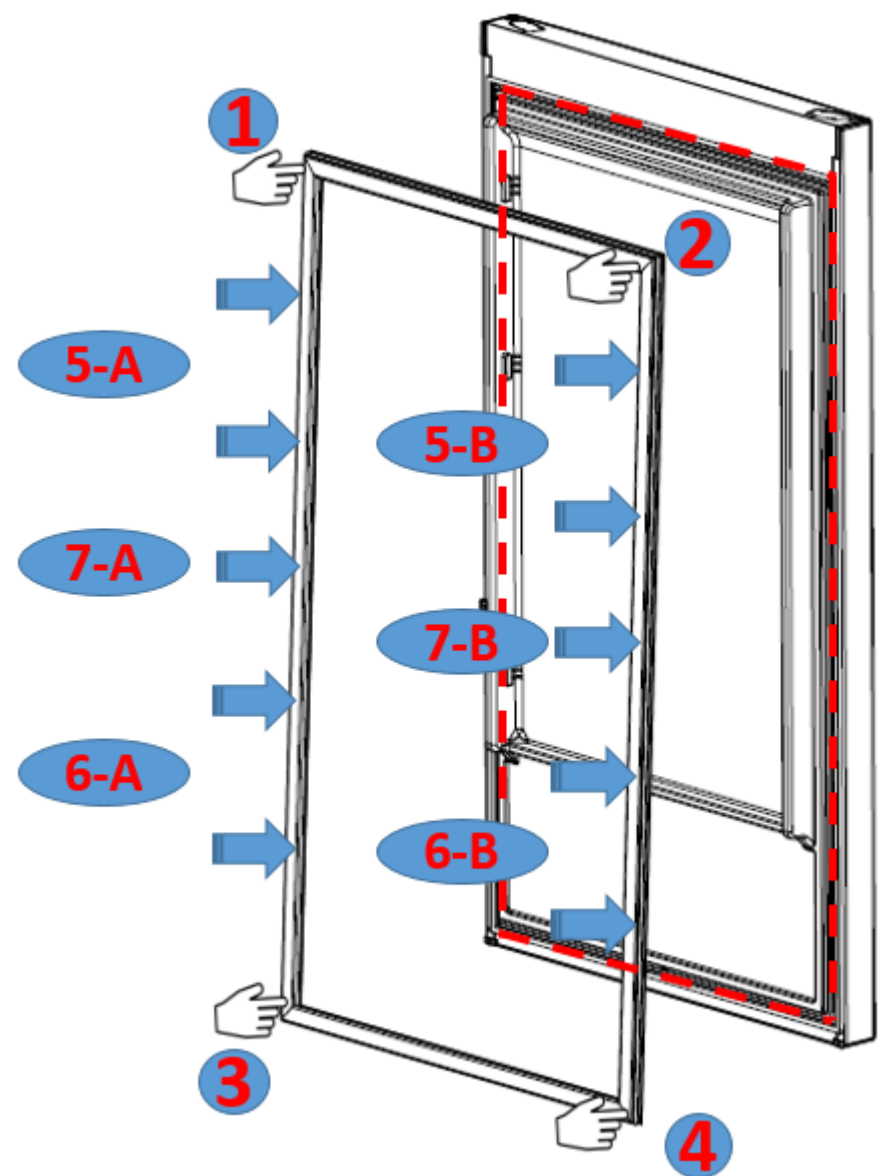
Dopo la sostituzione verificare se ci sono punti non posizionati della guarnizione. Controllare anche se c'è qualche apertura sulla guarnizione mentre la porta è chiusa. Altrimenti si potrebbe causare condensa/ghiaccio oppure raffreddamento/congelamento insufficiente. Per evitare questo, ammorbidire la forma della guarnizione con l'aiuto di un asciugacapelli o acqua calda e assicurarsi che tutti i punti si chiudano perfettamente.

ПОДМЯНА НА УПЛЪТНЕНИЕТО НА ВРАТАТА

Издърпайте уплътнението навън, като започнете от горния десен ъгъл.
Бавно издърпайте останалата част от уплътнението.
Отстранете го от вратата.



Проверете формата на резервното уплътнение.
Започвайки от горния десен ъгъл, го притиснете към вратата, докато заеме мястото си.
Наместете останалите страни на уплътнението с помощта на палеца си.



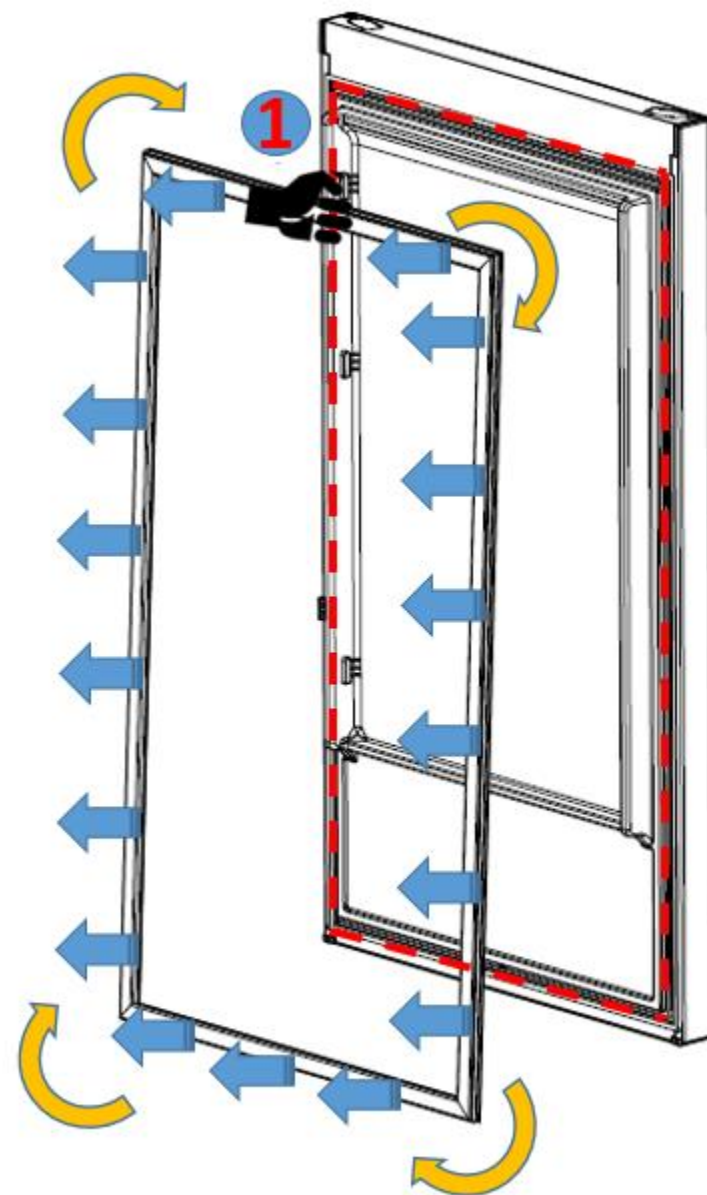
След като изпълните подмяната, го проверете за недобре прилепнали места. Уверете се, че след затваряне на вратата не остават пролуки. В този случай е възможно да възникне конденз/заледряване или недостатъчно добро охлаждане/замразяване. Можете да избегнете това, като омекотите уплътнението с помощта на сешоар или гореща вода, докато всички точки прилепнат идеално.

VÝMĚNA TĚSNĚNÍ DVEŘÍ

Táhněte za těsnění k sobě, začněte od horního pravého rohu.

Pomalu vytáhněte zbytek těsnění.

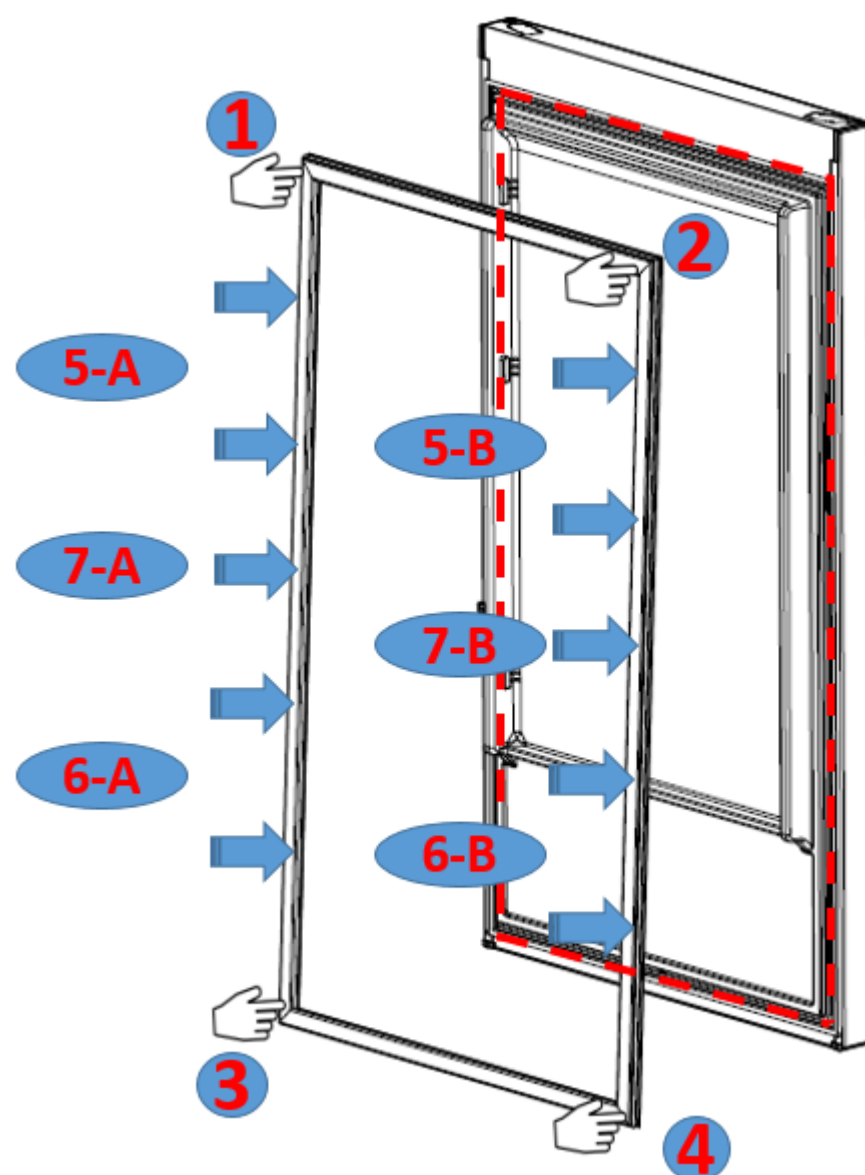
Zcela vytáhněte těsnění ze dveří.



Zkontrolujte stav náhradního těsnění.

Začněte v pravém horním rohu, zatlačte na těsnění, dok nezapadne na místo.

Pomocí palce zasadíte další strany těsnění.



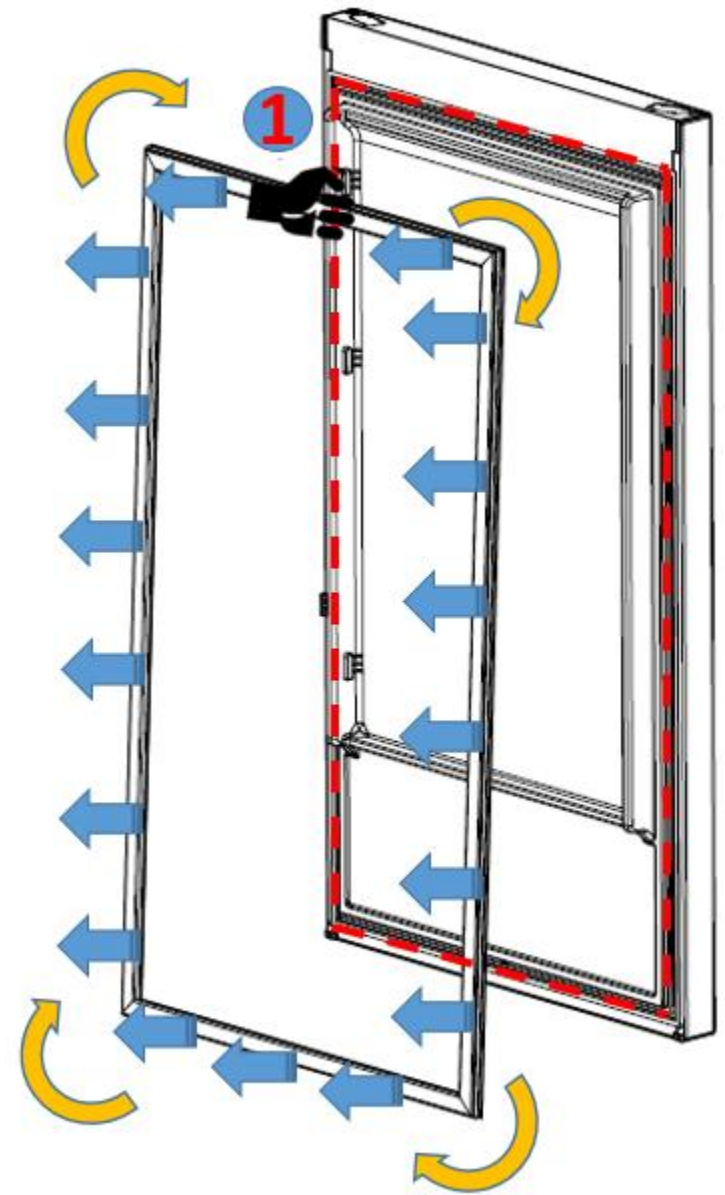
Po usazení nového dílu zkontrolujte, zda těsnění všude správně sedí. Zkontrolujte také, zda v těsnění nikde nejsou mezery, když jsou dveře zavřené. Pokud by tomu tak bylo, mohla by se tvořit kondenzace/námraza nebo by spotřebič nedostatečně chladil/mrazil. Abyste tomu předešli, změkčete těsnění pomocí fénu na vlasy nebo horké vody a ujistěte se, že všechny body správně těsní.

UKSETIHENDI VAHETAMINE

Tõmmake tihendit ettepoole, alustades ülemisest parempoolsest nurgast.

Tõmmake aeglaselt kogu ülejäänud tihend ära.

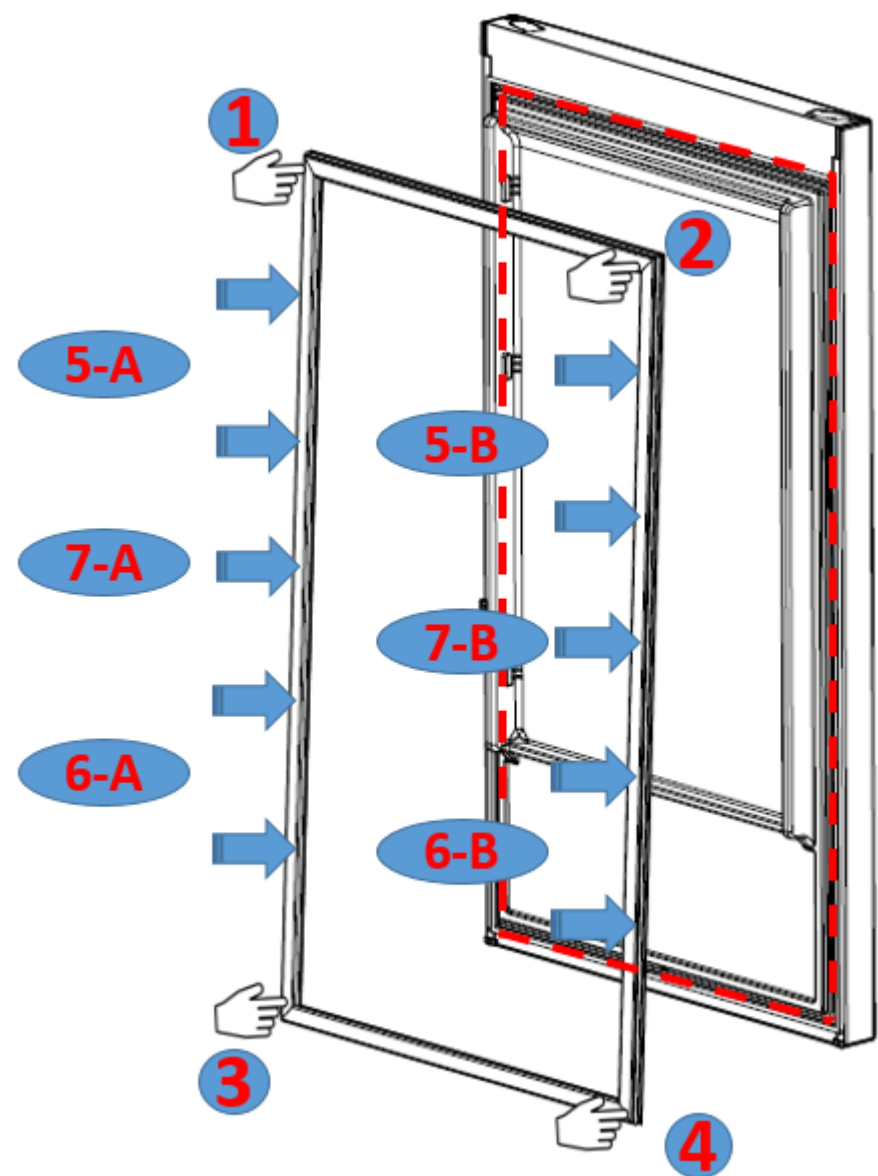
Eemaldage tihend täielikult uksest.



Kontrollige asendustihendi kuju

Vajutage ülemisest parempoolsest nurgast alustades tihendile, kuni see on paigutatud oma kohale.

Asetage tihendi teised küljed pöidla abil oma kohale.



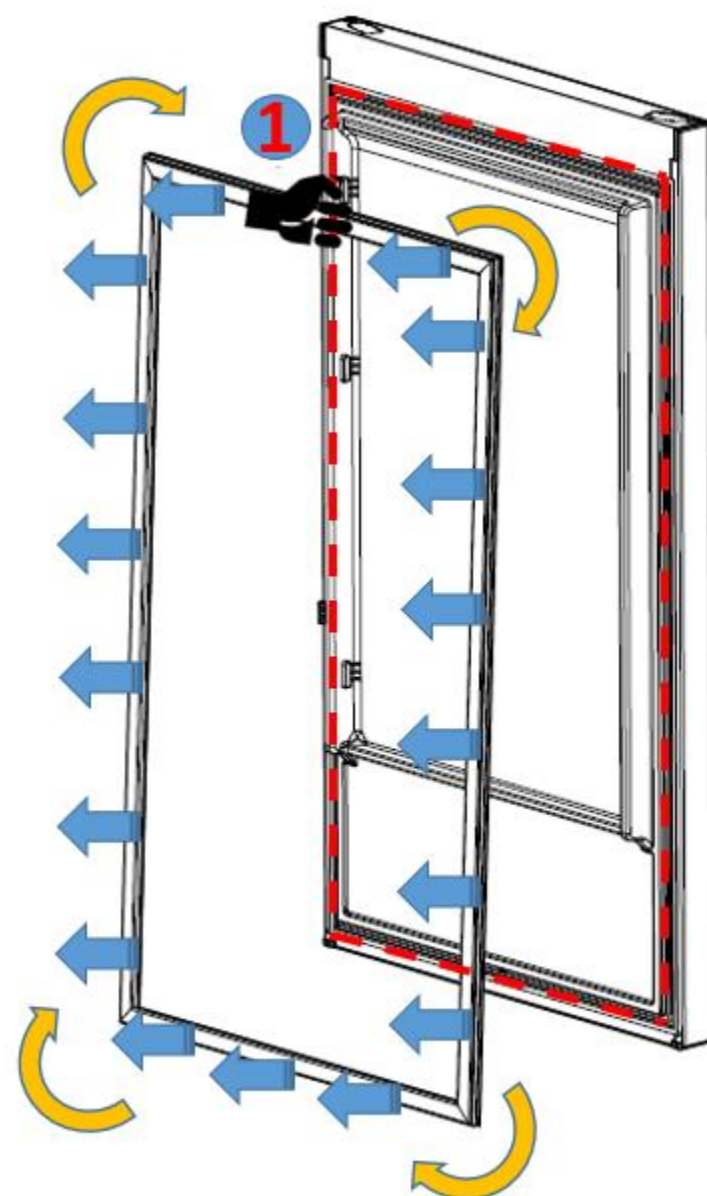
Pärast tihendi uuesti paigaldamist kontrollige, kas tihendil on mõni mittesobiv koht. Samuti kontrollige, kas ukse sulgemisel jääb tihendile mõni lahtine koht. Kui jah, võib see põhjustada kondenseerumist/jäätumist või ebapiisavat jahutamist/külmutamist. Selle vältimiseks pehmendage fööni või kuuma vett kasutades tihend ning veenduge, et kõik kohad sulguvad laitmatult.

ΑΛΛΑΓΗ ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

Τραβήξτε τη σφράγιση προς το μέρος σας αρχίζοντας από την πάνω δεξιά γωνία

Τραβήξτε αργά την υπόλοιπη σφράγιση.

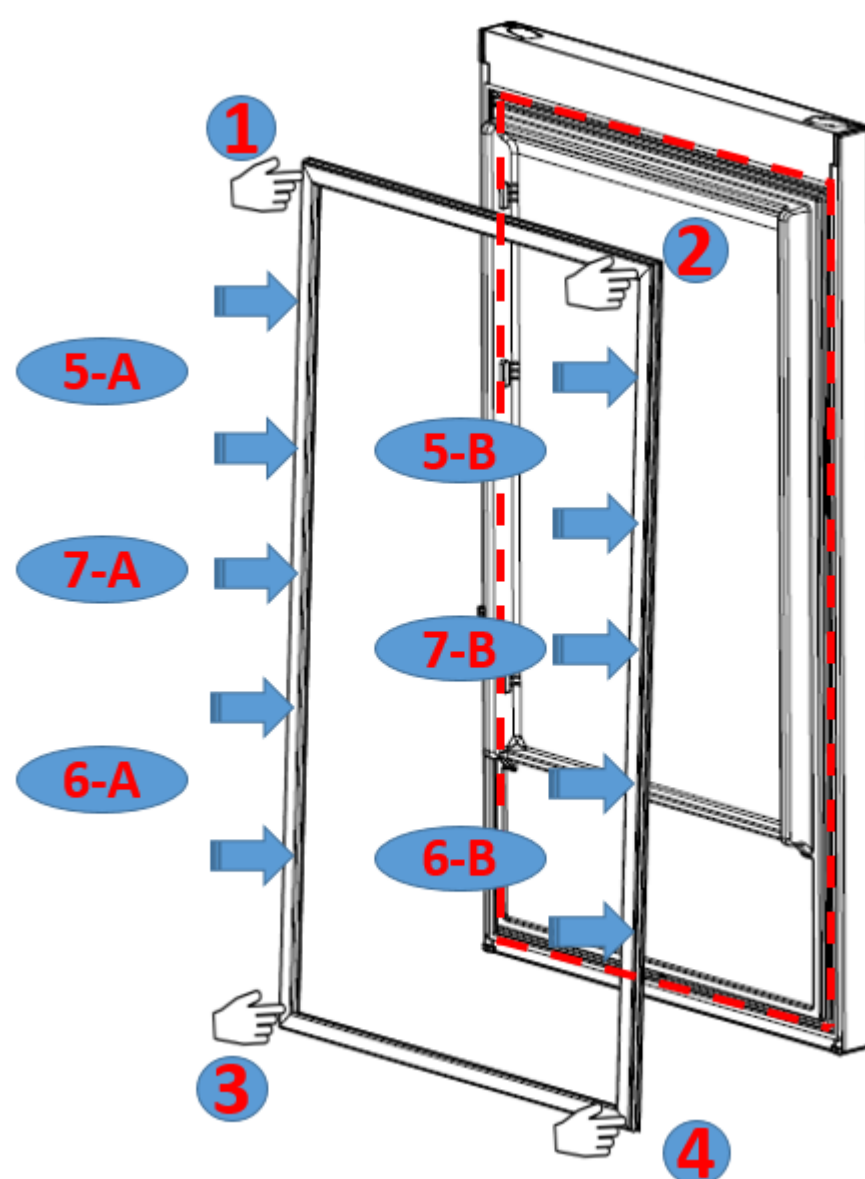
Αφαιρέστε εντελώς τη σφράγιση από την πόρτα..



Ελέγξτε την μορφή της ανταλλακτικής σφράγισης

Αρχίζοντας από την πάνω δεξιά γωνία, πιέστε τη σφράγιση ώσπου να προσαρμοστεί στη θέση της.

Τοποθετήστε τις άλλες πλευρές της σφράγισης με τη βοήθεια του αντίχειρά σας



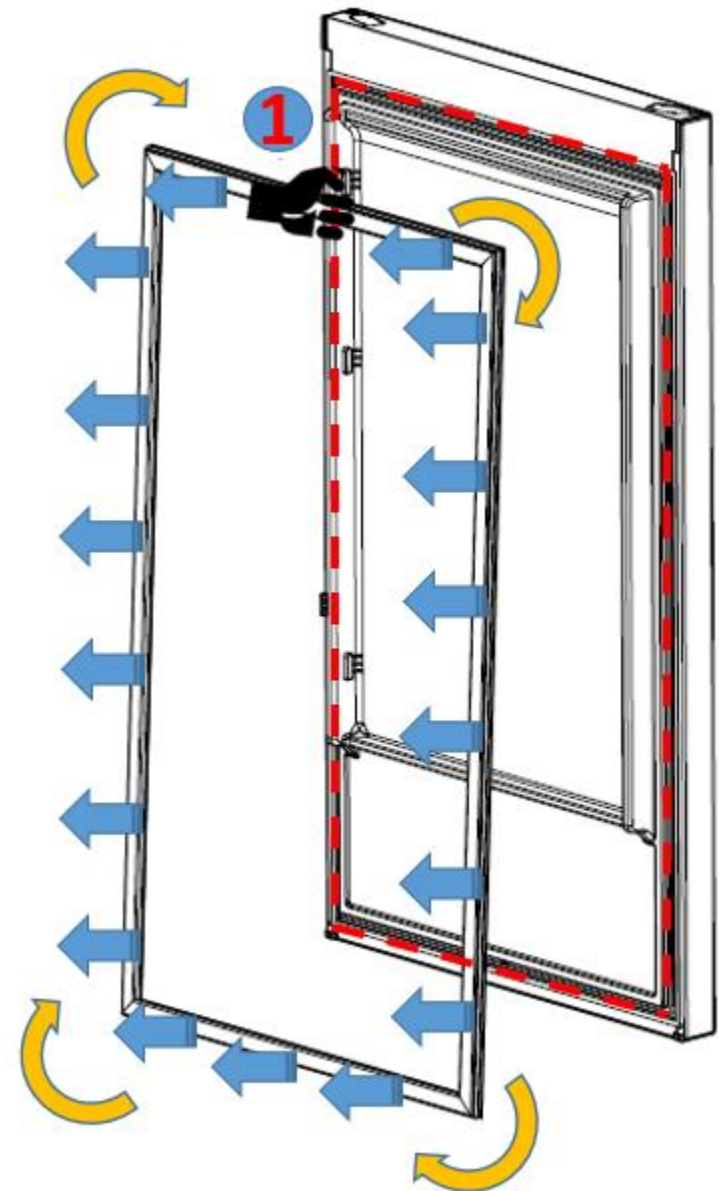
Μετά την αντικατάσταση, ελέγξτε αν η σφράγιση δεν έχει προσαρμοστεί καλά σε κάποιο σημείο. Επίσης ελέγξτε αν υπάρχει οποιοδήποτε άνοιγμα στη σφράγιση ενώ η πόρτα είναι κλειστή. Αν υπάρχει, μπορεί να προκαλείται συμπύκνωση/πάγος ή ανεπαρκής ψύξη/κατάψυξη. Για να το αποφύγετε αυτό, μαλακώστε το σχήμα της σφράγισης χρησιμοποιώντας ένα πιστολάκι μαλλιών ή ζεστό νερό και βεβαιωθείτε πως όλα τα σημεία κλείνουν τέλεια.

ZAMJENA BRTVE VRATA

Povucite brtvu prema van, počevši u gornjem desnom kutu.

Polako povucite ostatak brtve.

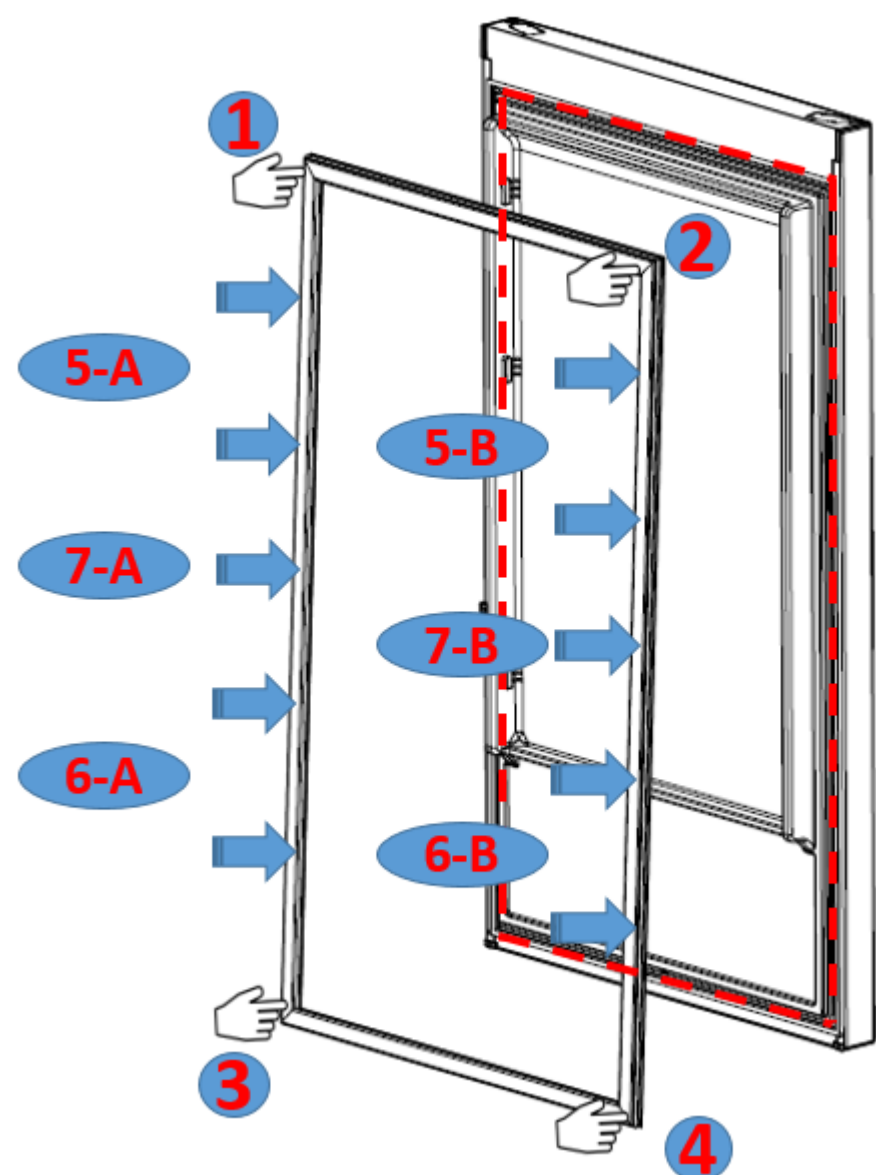
Potpuno odvojite brtvu od vrata.



Provjerite je li zamjenska brtva pravilnog oblika

Počevši u gornjem desnom kutu, pritisnite brtvu tako da namjesti u svom položaju.

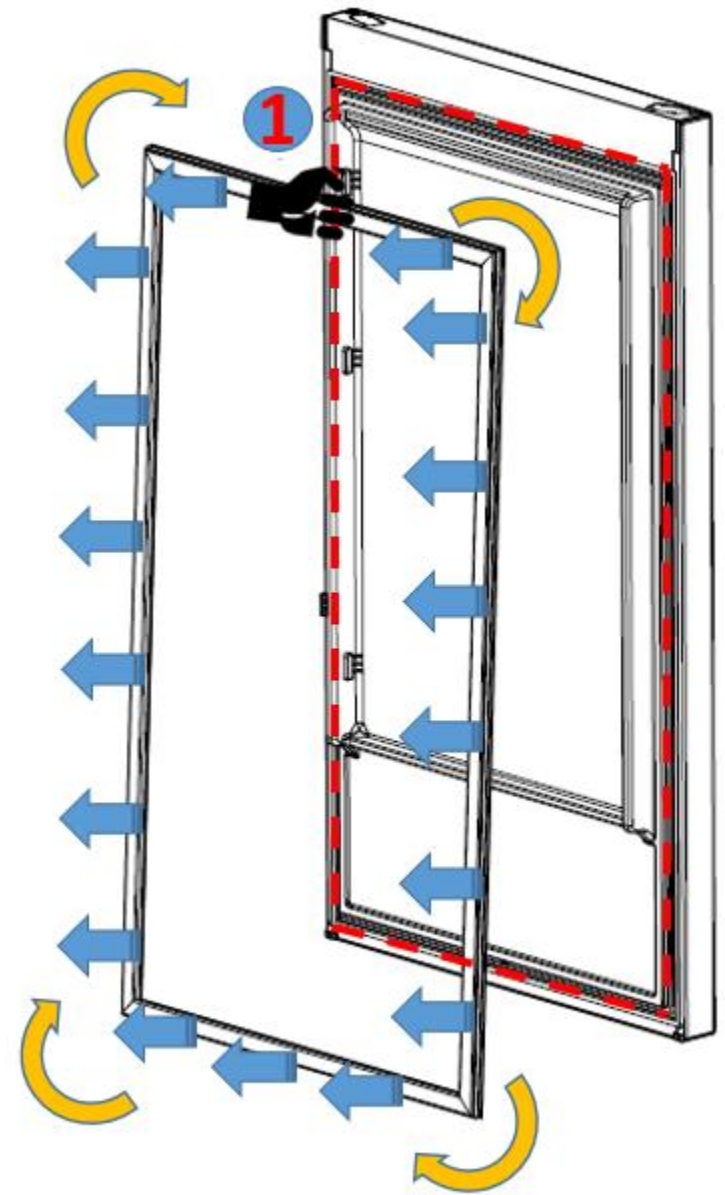
Postavite i ostale dijelove brtve tako da je pritišćete palcem.



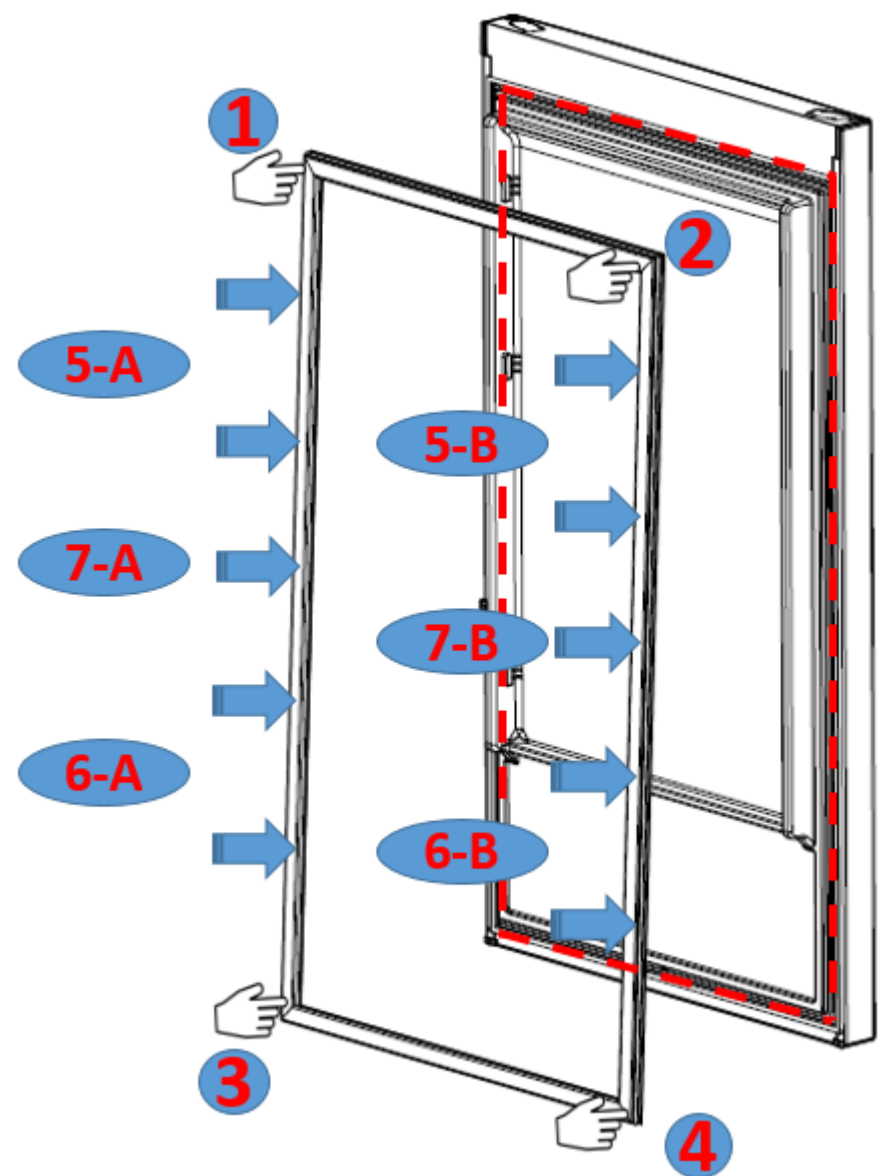
Nakon postavljanja provjerite jesu li svi dijelovi brtve dobro priljubljeni u ležištu. Također provjerite zatvara li brtva sve pukotine kada su vrata zatvorena. Ako brtva ne zatvara dobro, može doći do kondenzacije, nastanka leda ili nedovoljnog hlađenja/zamrzavanja. Da biste to spriječili, omekšajte brtvu pomoću sušila za kosu ili vruće vode te provjerite priljubljuje li se dobro u svim dijelovima svog ležišta.

AJTÓTÖMÍTÉS CSERÉJE

Húzza maga felé a tömítést a jobb felső saroktól indulva
Lassan húzza maga felé a tömítés többi részét.
Vegye le teljesen a tömítést az ajtóról.



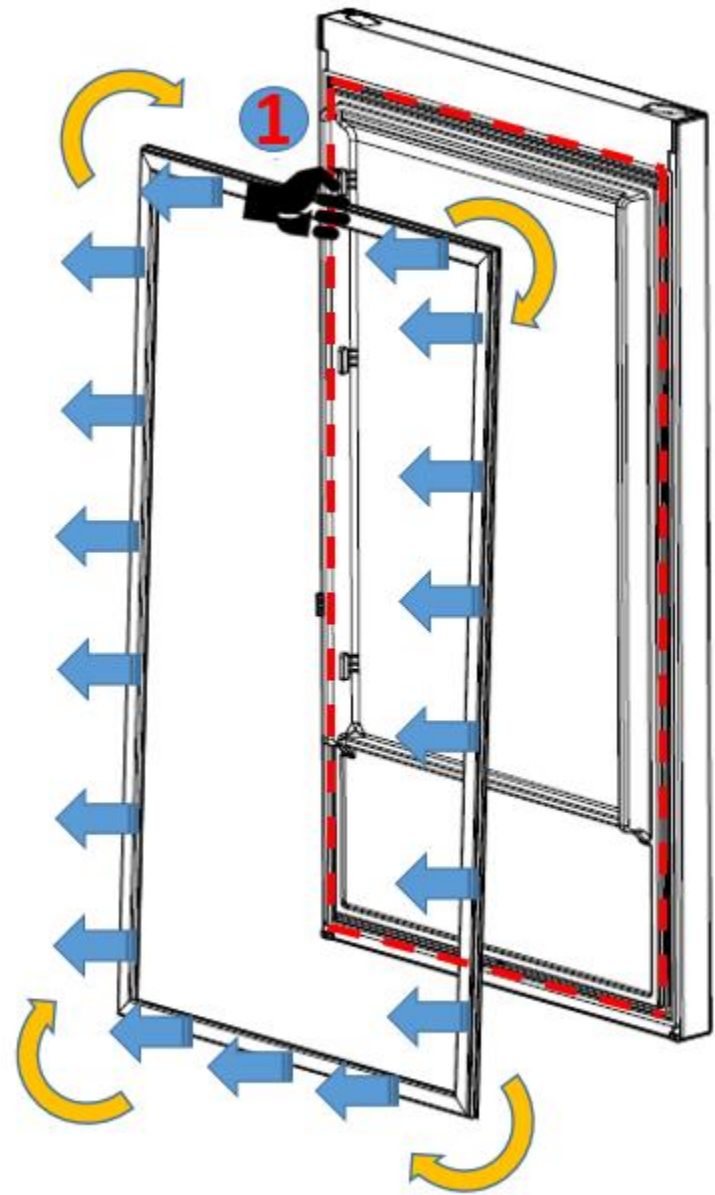
Ellenőrizze a csere tömítés formáját
A jobb felső saroktól kezdve nyomja be a tömítést, amíg
nem ugrik a helyére.
Nyomja a helyére a tömítés többi oldalát a hüvelykujja
segítségével



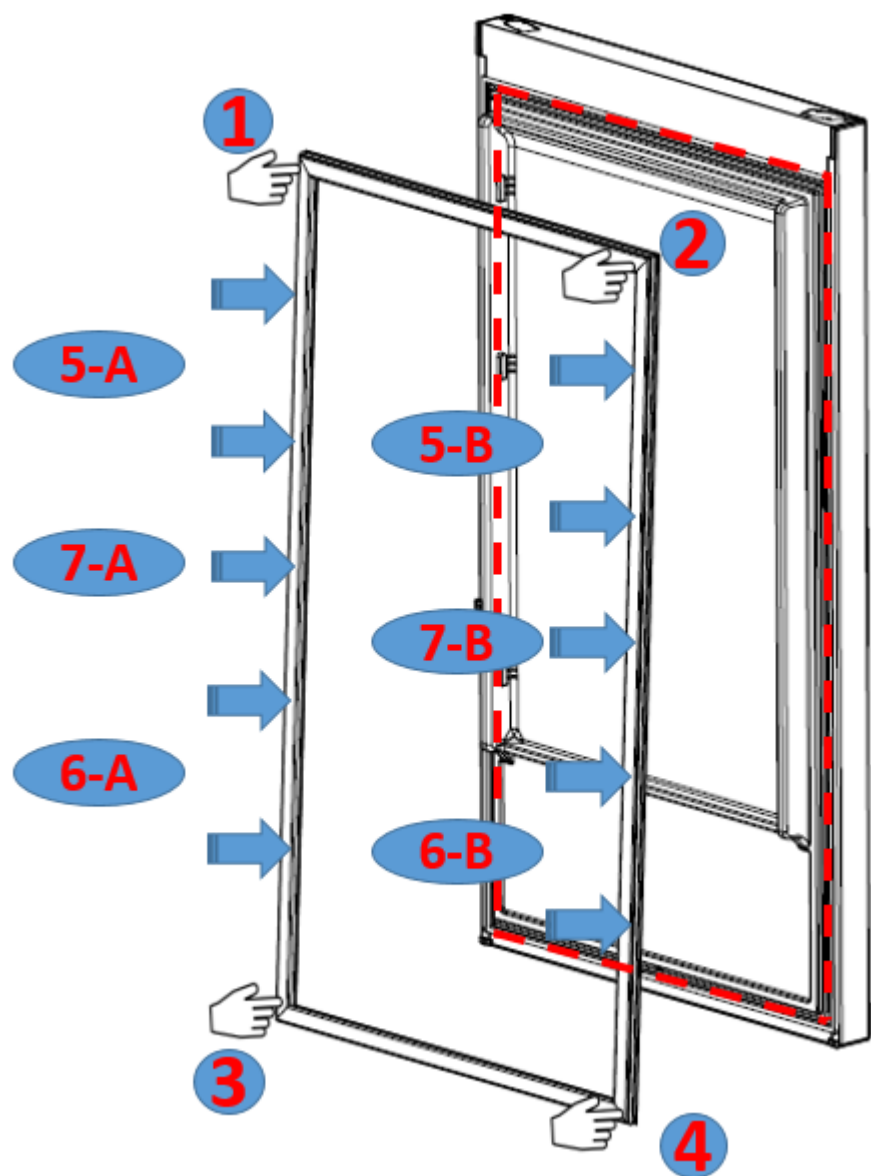
A csere után ellenőrizze, hogy van-e nem illeszkedő pont a tömítésen. Ellenőrizze azt is, hogy van-e nyílás a tömítésen, miközben az ajtó be van csukva. Ha igen, az kondenzációt/jegesedést vagy elégtelen hűtést/fagyasztást okozhat. Ennek megakadályozása érdekében hajszárítóval vagy forró vízzel lágyítsa meg a tömítés formáját, és gondoskodjon róla, hogy minden ponton tökéletesen záródjon.

DURELIŲ TARPIKLIO PAKEITIMAS

Patraukite tarpiklį pradėdami nuo viršutinio dešiniojo kampo.
 Lėtai traukite likusį tarpiklį.
 Visiškai nuimkite tarpiklį nuo durelių.



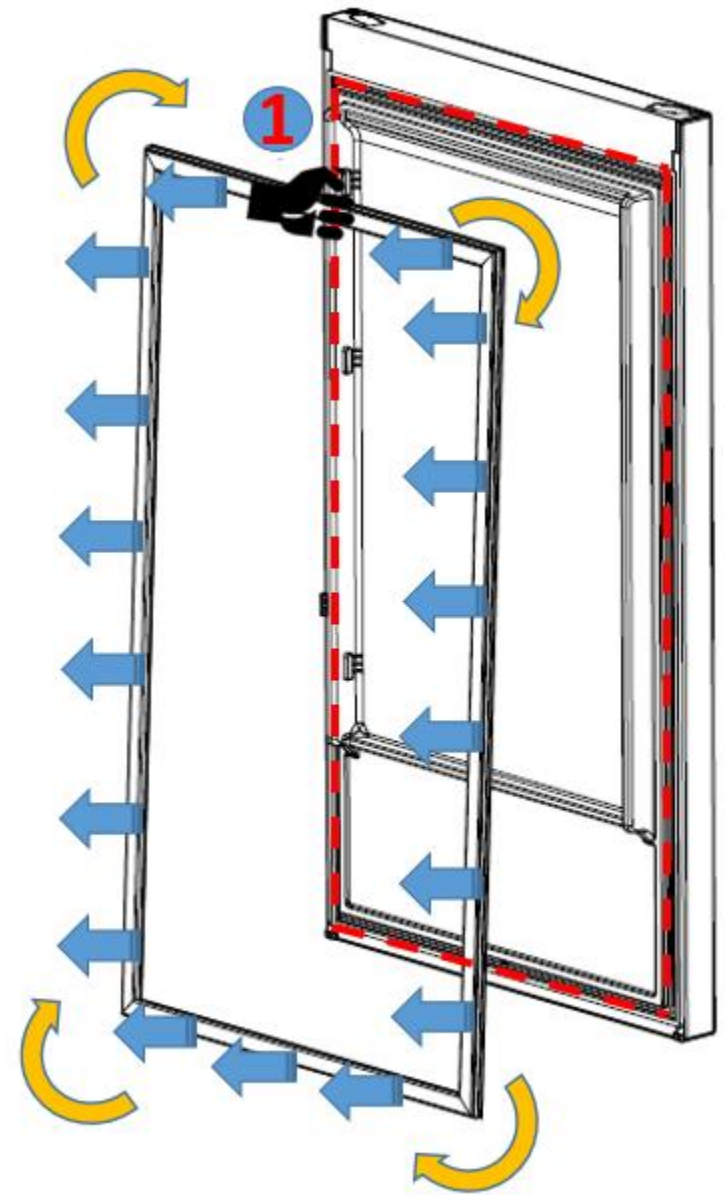
Patikrinkite atsarginio tarpiklio formą.
 Pradėdami nuo viršutinio dešiniojo kampo, spauskite tarpiklį, kol jis įsistatys į savo vietą.
 Nykščio pagalba įstatykite kitas tarpiklio puses.



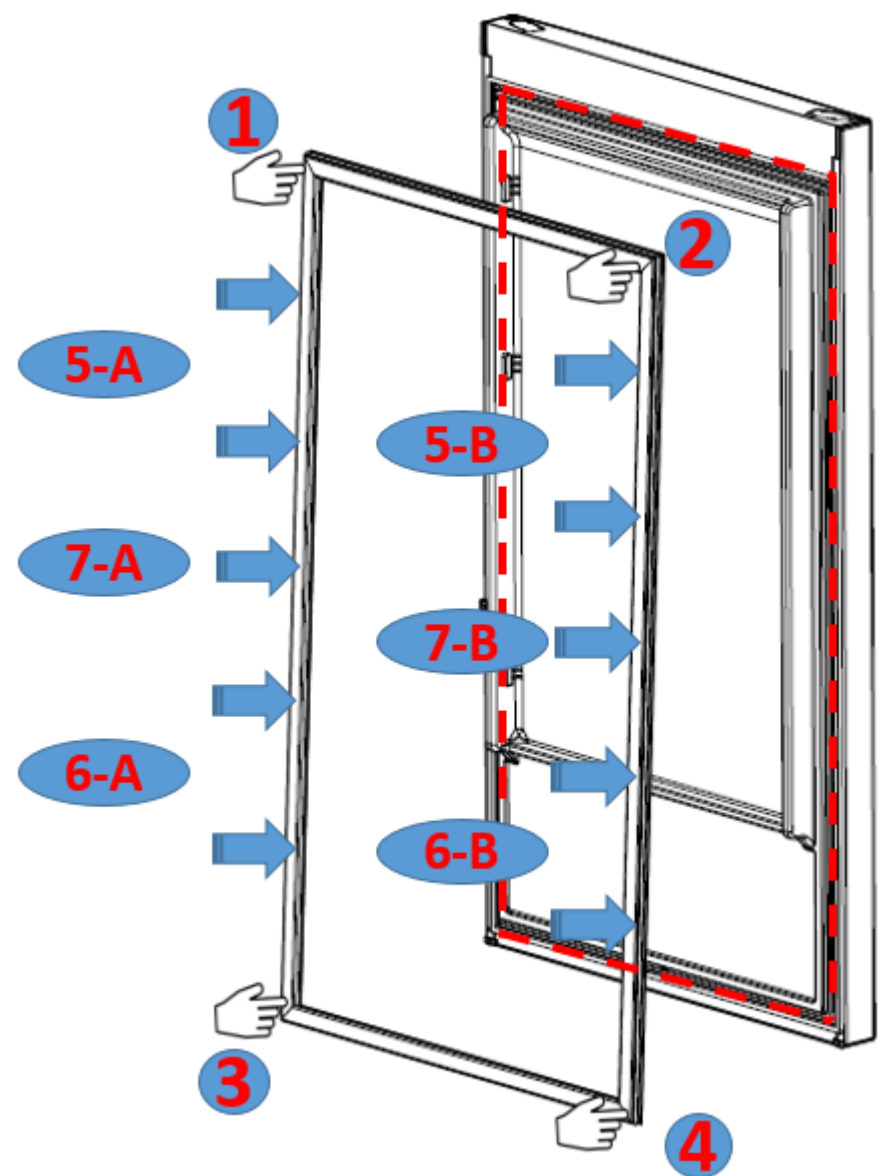
Po pakeitimo patikrinkite, ar ant tarpiklio nėra kokių nors netinkamų taškų. Taip pat patikrinkite, ar uždarius dureles, tarpiklyje nėra kokių nors angų. Jei taip, tai gali sukelti kondensato susidarymą / apledėjimą arba nepakankamą aušinimą / užšalimą. Norėdami to išvengti, sušvelninkite tarpiklio formą plaukų džiovintuvu ar karštu vandeniu ir įsitikinkite, kad visi taškai yra puikiai užsandarinti.

DURVJU BLĪVJU NOMAIŅA

Velciet blīvi pret sevi, sākot no augšējā labā stūra.
Lēnām velciet pārējo blīves daļu.
Pilnībā noņemiet blīvi no durvīm.



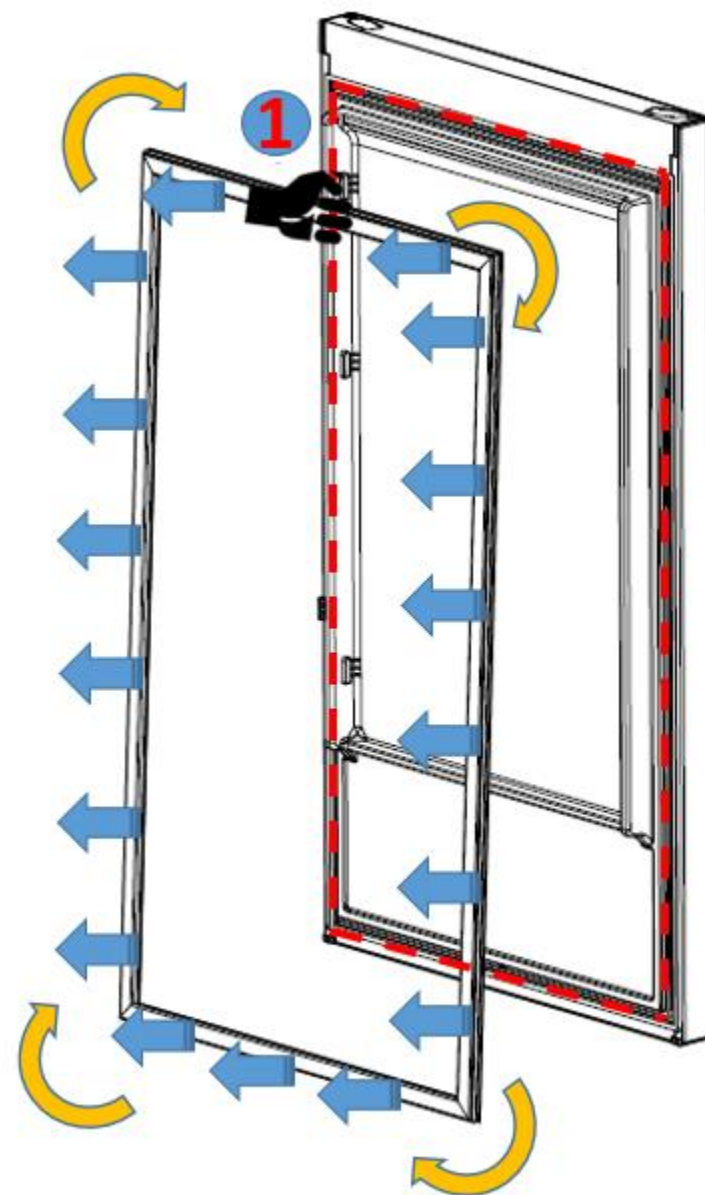
Pārbaudiet rezerves blīves formu.
Sākot ar augšējo labo stūri, spiediet blīvi, līdz tā ievietojas vietā.
Piespiediet blīves otru pusi ar īkšķi.



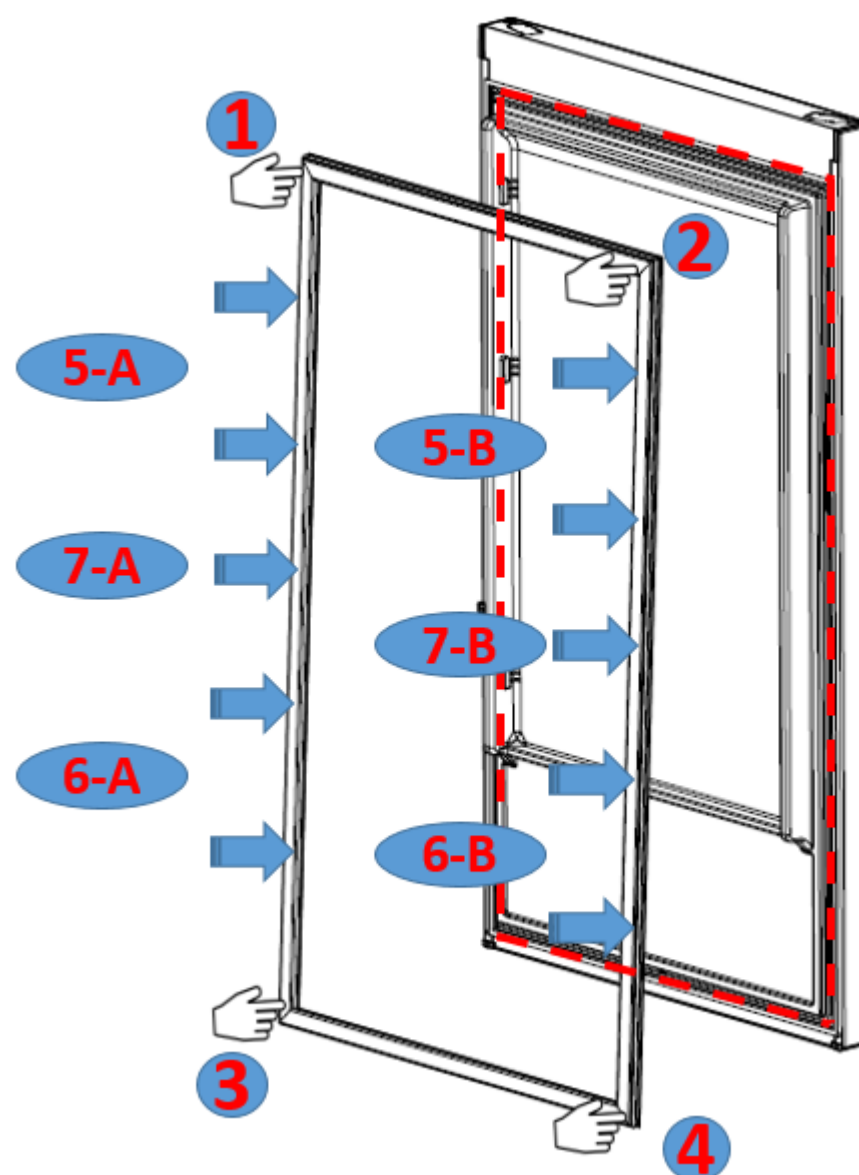
Pēc nomaiņas pārbaudiet, vai blīve visās vietās ir nostiprināta. Pārbaudiet arī to, vai blīvei nav kādi atvērumi, kad durvis ir aizvērtas. Tas var radīt kondensāta/apledojuma veidošanos vai nepietiekamu dzesēšanu/saldēšanu. Lai to novērstu, mīkstiniet blīves formu ar matu žāvētāja vai karstā ūdens palīdzību un pārļiecinieties, ka durvis visās vietās perfekti aizveras.

WYMIANA USZCZELKI DRZWI

Pociągnij uszczelkę w oznaczonym kierunku
rozpoczynając od prawego górnego narożnika
Powoli wyciągnij resztę uszczelki.
Całkowicie usuń uszczelkę z drzwi.



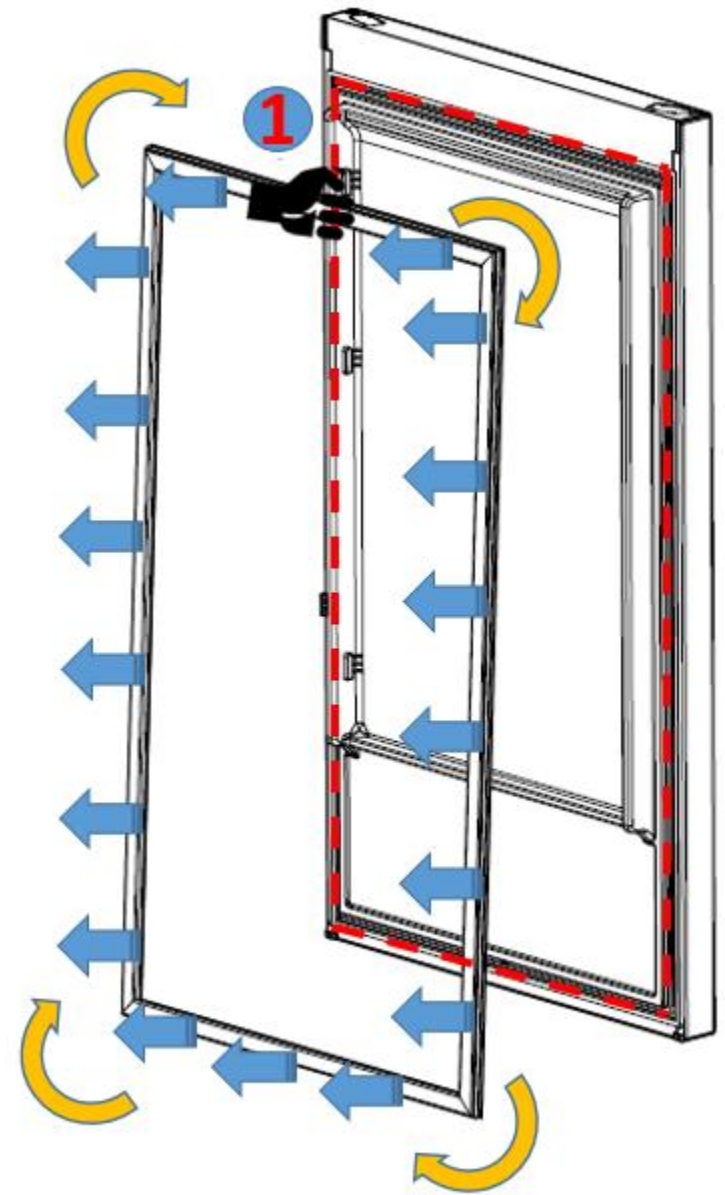
Sprawdź kształt nowej uszczelki
Rozpoczynając od prawego górnego narożnika dociśnij
uszczelkę, dopóki nie znajdzie się na swoim miejscu.
Drugą stronę uszczelki nałóż kciukiem



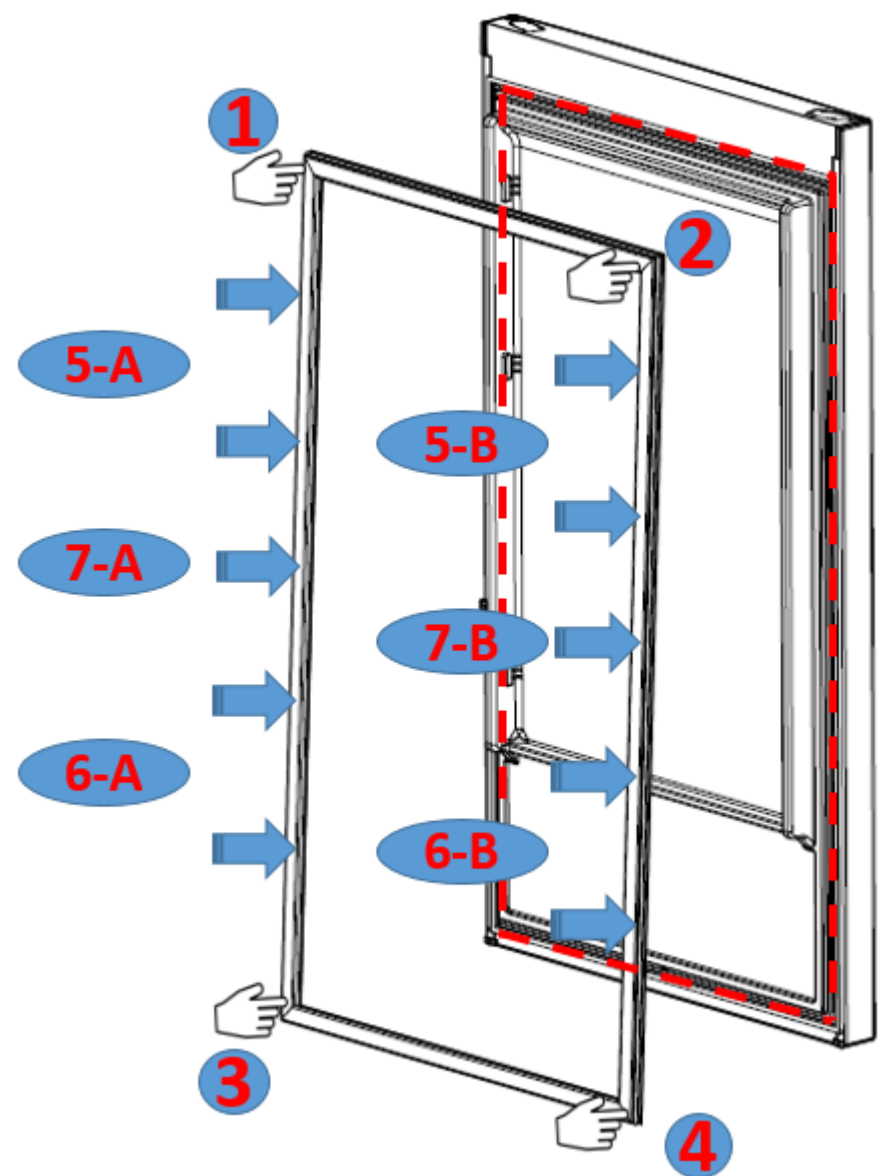
Po wymianie należy sprawdzić, czy na uszczelce nie pozostały niedopasowane miejsca. Sprawdź również, czy po zamknięciu drzwi nie powstają szczeliny spowodowane przez uszczelkę. Jeśli tak, może to spowodować kondensację/oblodzenie lub niewystarczające chłodzenie/zamrażanie. Żeby temu zapobiec: zmiękczyć uszczelkę za pomocą suszarki do włosów lub gorącej wody, by zmienić jej kształt. Następnie sprawdź, czy wszystkie punkty są idealnie domknięte.

SCHIMBAREA GARNITURII UȘII

Trageți de garnitură începând din colțul din dreapta sus
Trageți ușor de restul garniturii.
Scoateți complet garnitura de pe ușă.



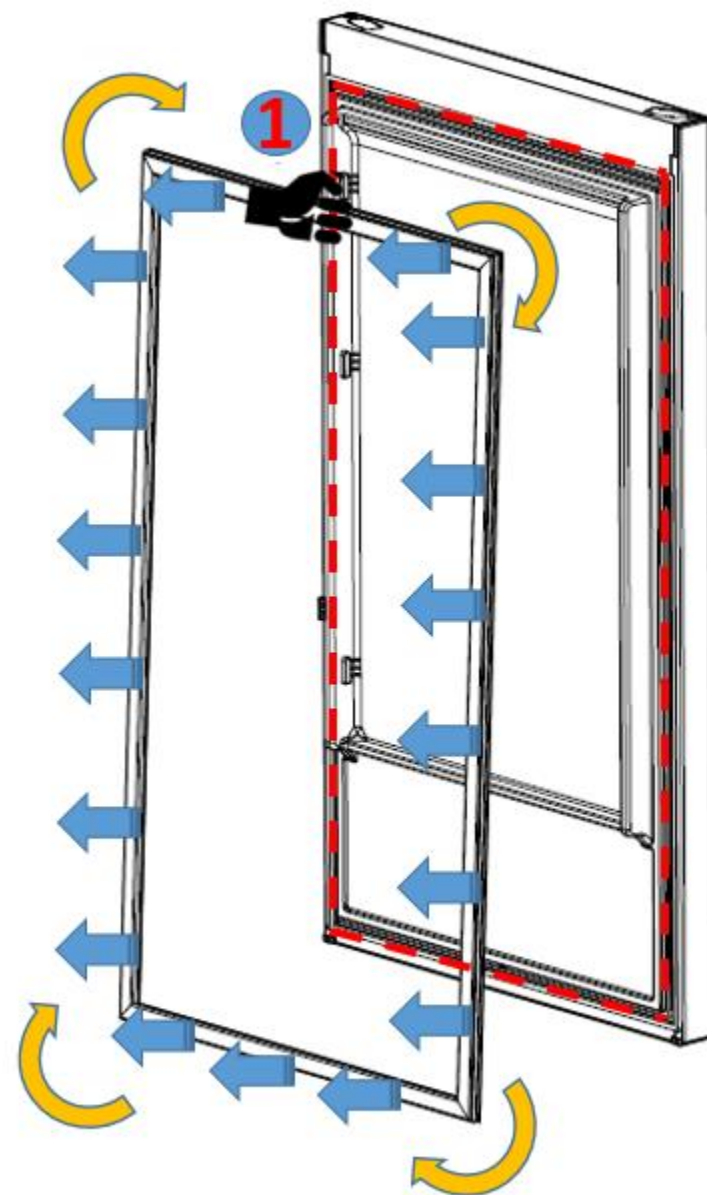
Verificați forma garniturii de schimb
Începând din colțul din dreapta sus, apăsați pe garnitură până când se fixează pe poziție.
Așezați celelalte laturi ale garniturii cu ajutorul degetului mare



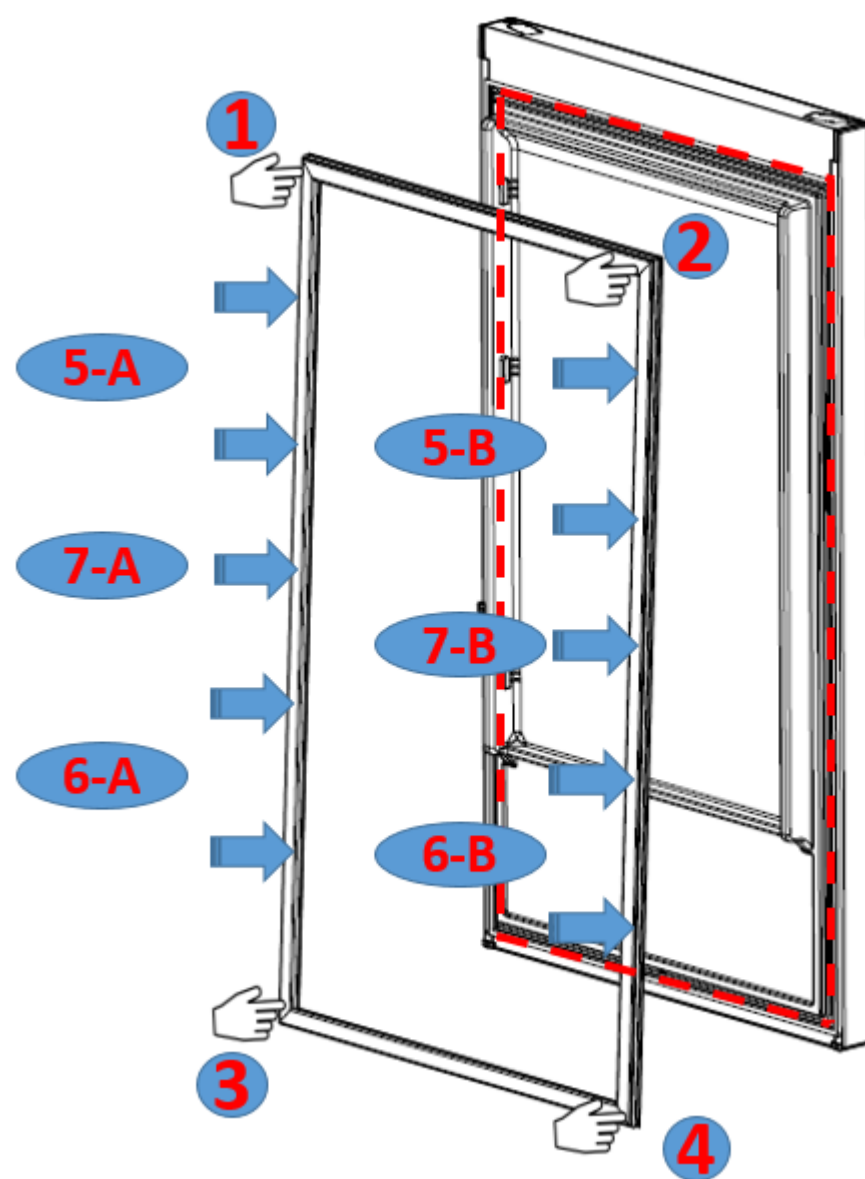
După înlocuire, verificați dacă există vreun punct care nu este fixat bine pe garnitură. De asemenea, verificați dacă există vreo deschidere pe garnitură în timp ce ușa este închisă. În acest caz, acest lucru ar putea cauza condens/formarea gheții sau răcire/congelare insuficientă. Pentru a preveni acest lucru, înmuiați garnitura cu ajutorul unui uscător de păr sau cu apă fierbinte și asigurați-vă că toate punctele se închid perfect.

VÝMENA TESNENIA DVERÍ

Vytiahnite tesnenie smerom od pravého horného rohu.
Pomaly vytiahnite zvyšok tesnenia.
Úplne odstráňte tesnenie z dverí.



Skontrolujte tvar náhradného tesnenia.
Začnite pravým horným rohom a zatlačte na tesnenie, až
kým nezapadne na svoje miesto.
Pomocou palca umiestnite ostatné strany tesnenia.



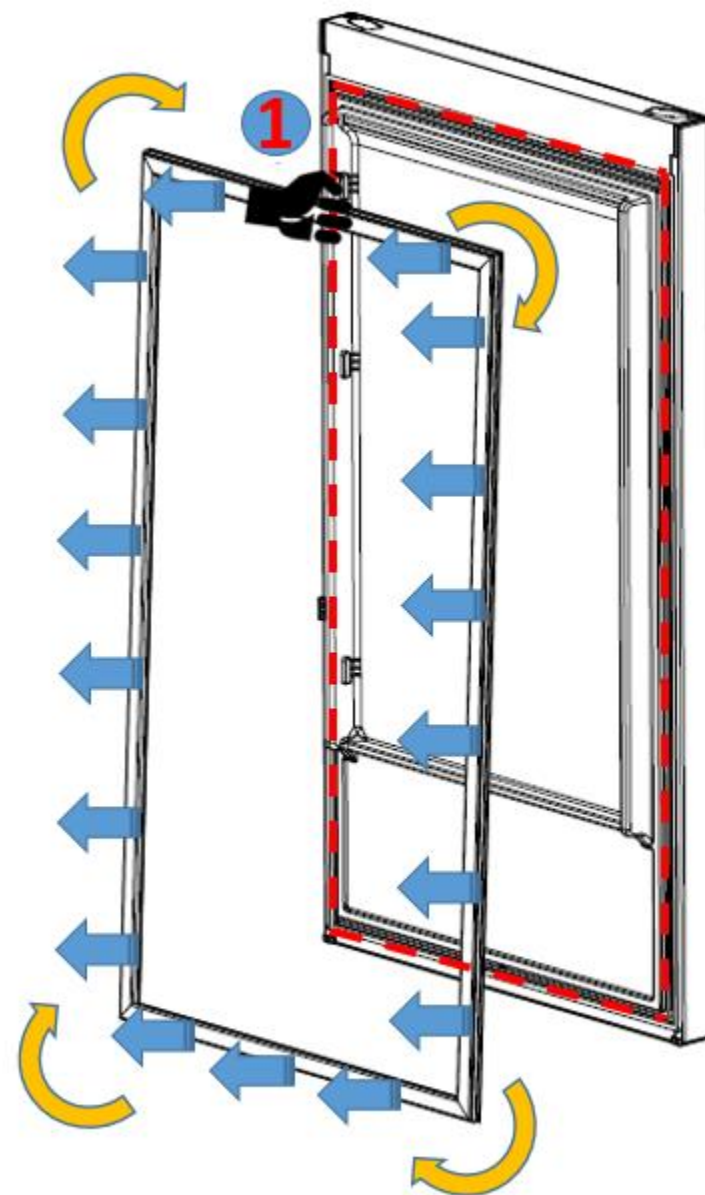
Po výmene skontrolujte, či tesnenie dobre sadlo na miesto. Skontrolujte tiež, či sa na tesnení
nachádza otvor, keď sú dvere zatvorené. Ak áno, mohlo by to spôsobiť kondenzáciu/námrazu alebo
nedostatočné chladenie/mrazenie. Aby ste tomu zabránili, zjemnite tvar tesnenia pomocou sušiča
vlasov alebo horúcej vody a uistite sa, že sa všetky body dokonale zatvorili.

ZAMENJAVA VRATNEGA TESNILA

Potegnite tesnilo, tako da začnete pri zgornjem desnem kotu

Počasi potegnite preostalo tesnilo.

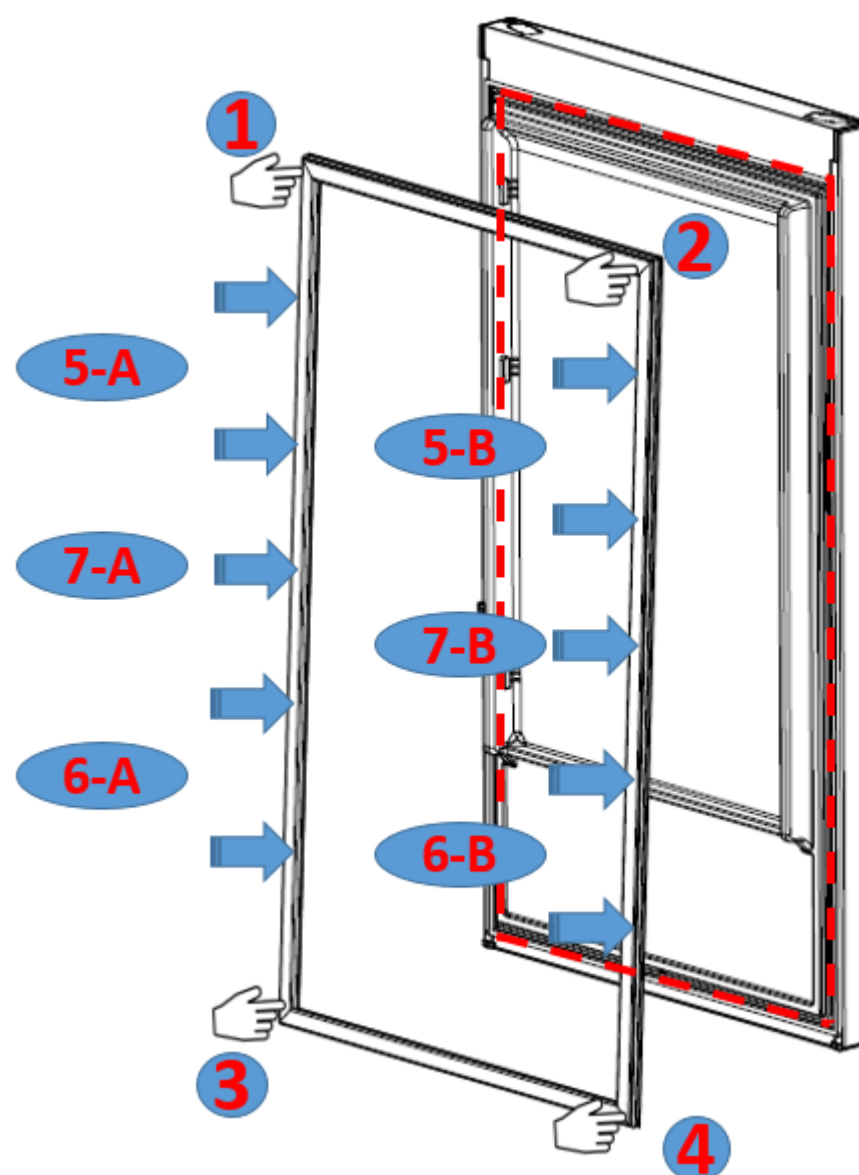
Odstranite celotno tesnilo iz vrat.



Preverite obliko nadomestnega tesnila.

Pritisnite na tesnilo, da se usede, začnite z zgornjim desnim kotom.

Druge strani tesnila namestite s palcem.



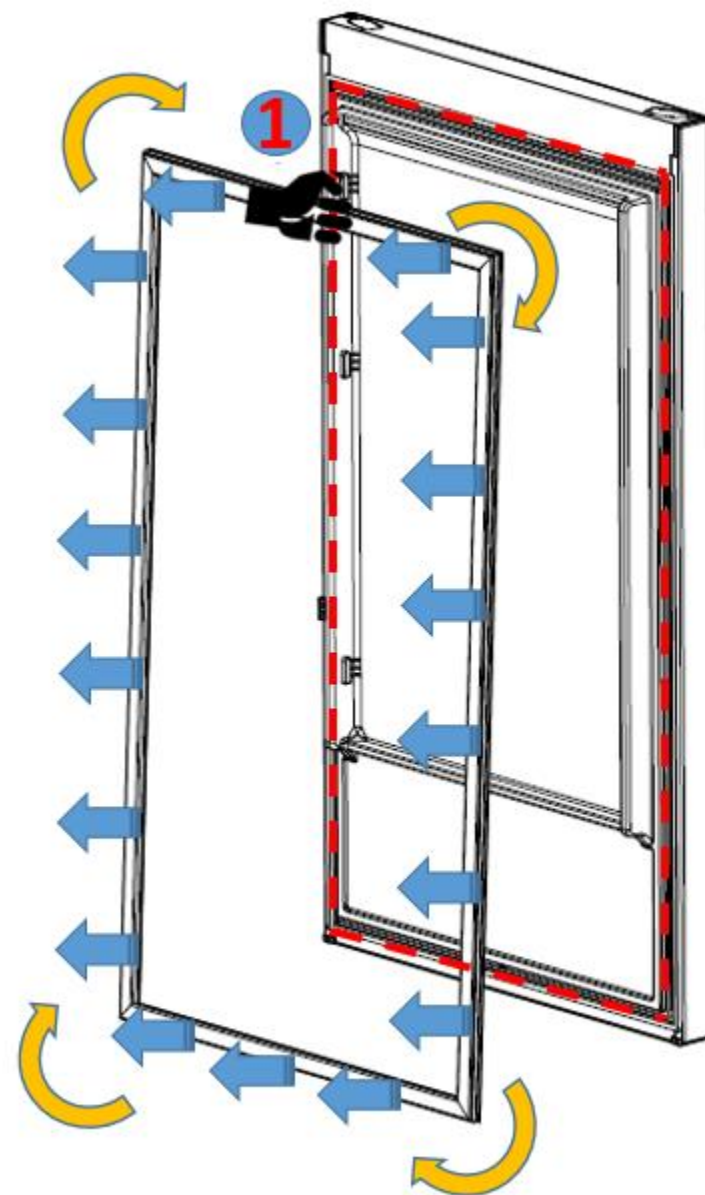
Preverite nadomestni del, če kakšna točka na tesnilu ni dobro pritrjena. Preverite tudi, če je na tesnilu kakšna odprtina, ko so vrata zaprta. V tem primeru lahko pride do kondenzacije/zmrzovanja ali nezadostnega hlajenja/zamrzovanja. Da to preprečite, zmehčajte tesnilo s sušilcem za lase ali vročo vodo in zagotovite, da se vse točko popolnoma prilegajo.

UDSKIFTNING AF DØRPAKNING

Træk pakningen mod dig startende fra øverste, højre hjørne

Træk langsomt i resten af pakningen af.

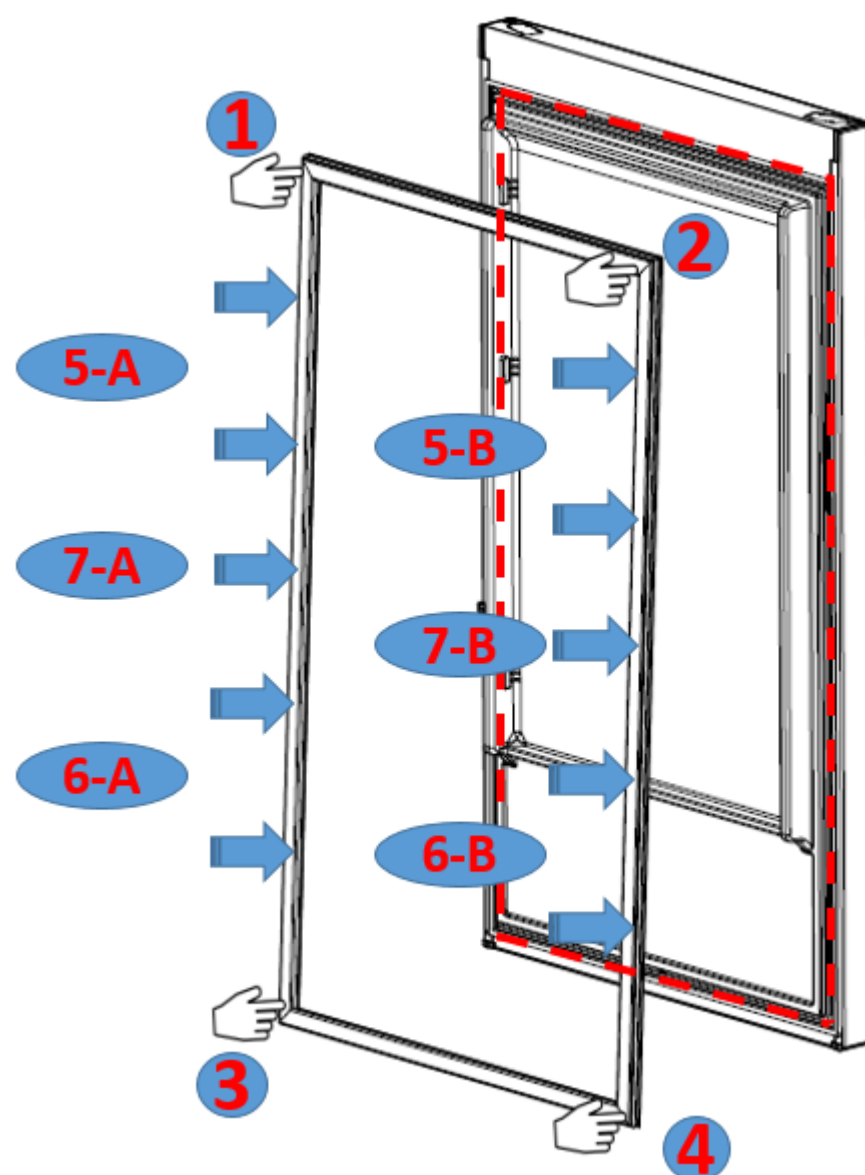
Fjern pakningen helt fra døren.



Tjek formen på den nye pakning

Start med øverste højre hjørne, og tryk på pakningen ind indtil den er helt på plads.

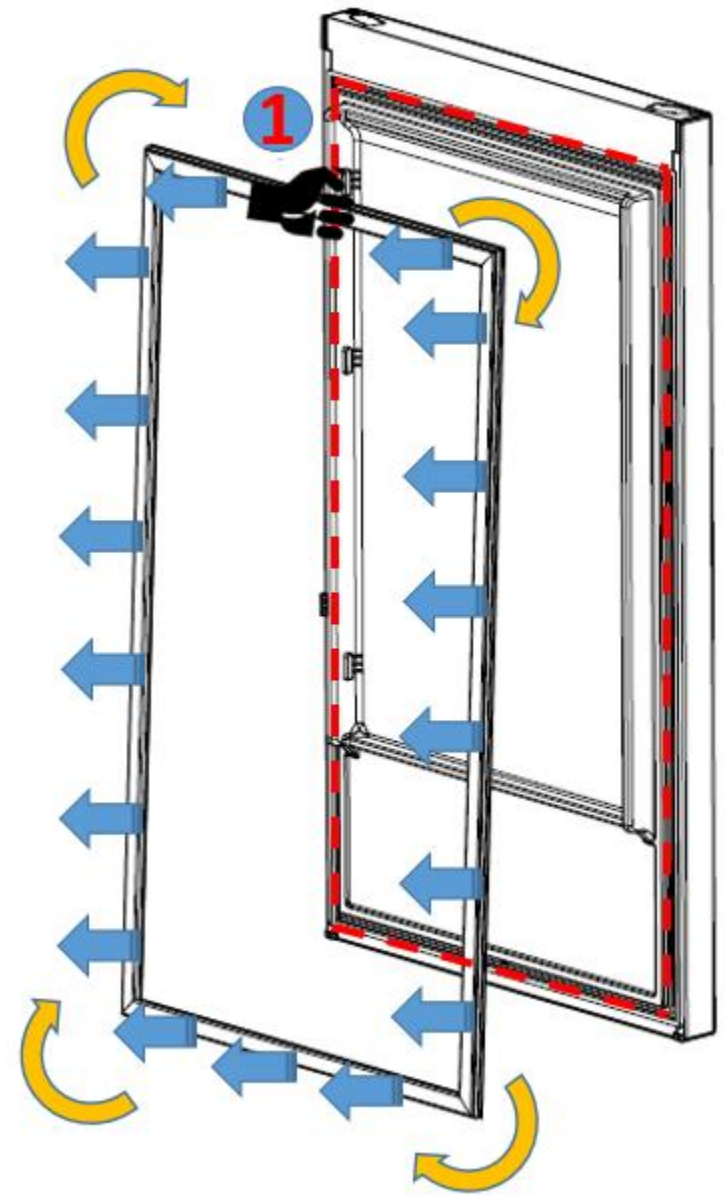
Placer de andre sider af pakningen med hjælp af din tommelfinger



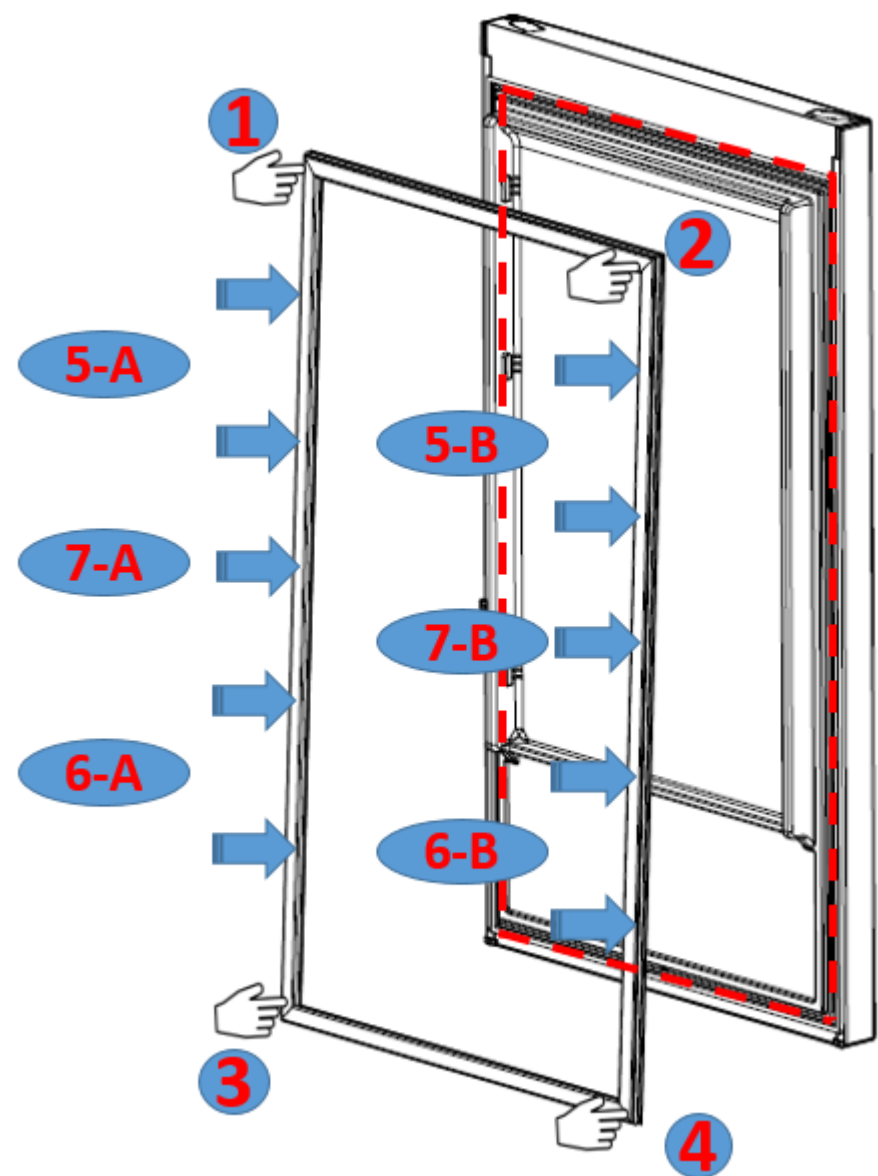
Efter udskiftningen skal du kontrollere, om der er noget sted på pakningen, der ikke sidder rigtigt. Kontrollér også, om der er en åbning ved pakningen, når døren er lukket. Hvis det er tilfældet, kan det medføre kondensering/isdannelse eller utilstrækkelig køling/frysning. For at undgå dette blødgøres pakningens form ved hjælp af en hårtørrer eller varmt vand, og sørg for, at alle punkter slutter perfekt til.

CAMBIO GOMA DE LA PUERTA

Tire de la goma hacia atrás comenzando por la esquina superior derecha.
Poco a poco tire del resto de la goma.
Retire la goma de la Puerta totalmente.



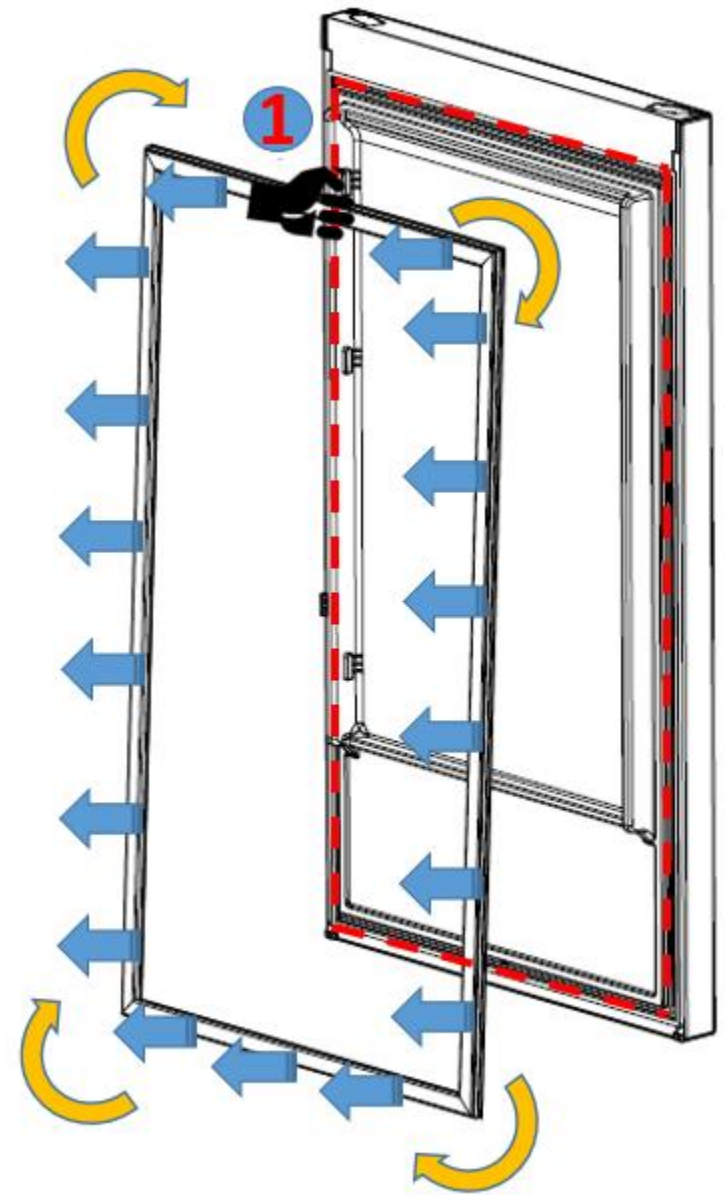
Compruebe que la goma de la Puerta nueva está en perfectas condiciones.
Comenzando por la esquina superior derecha, presione goma hasta que esté en su lugar correcto.
Coloque el resto de la goma ayudándose de sus dedos pulgares.



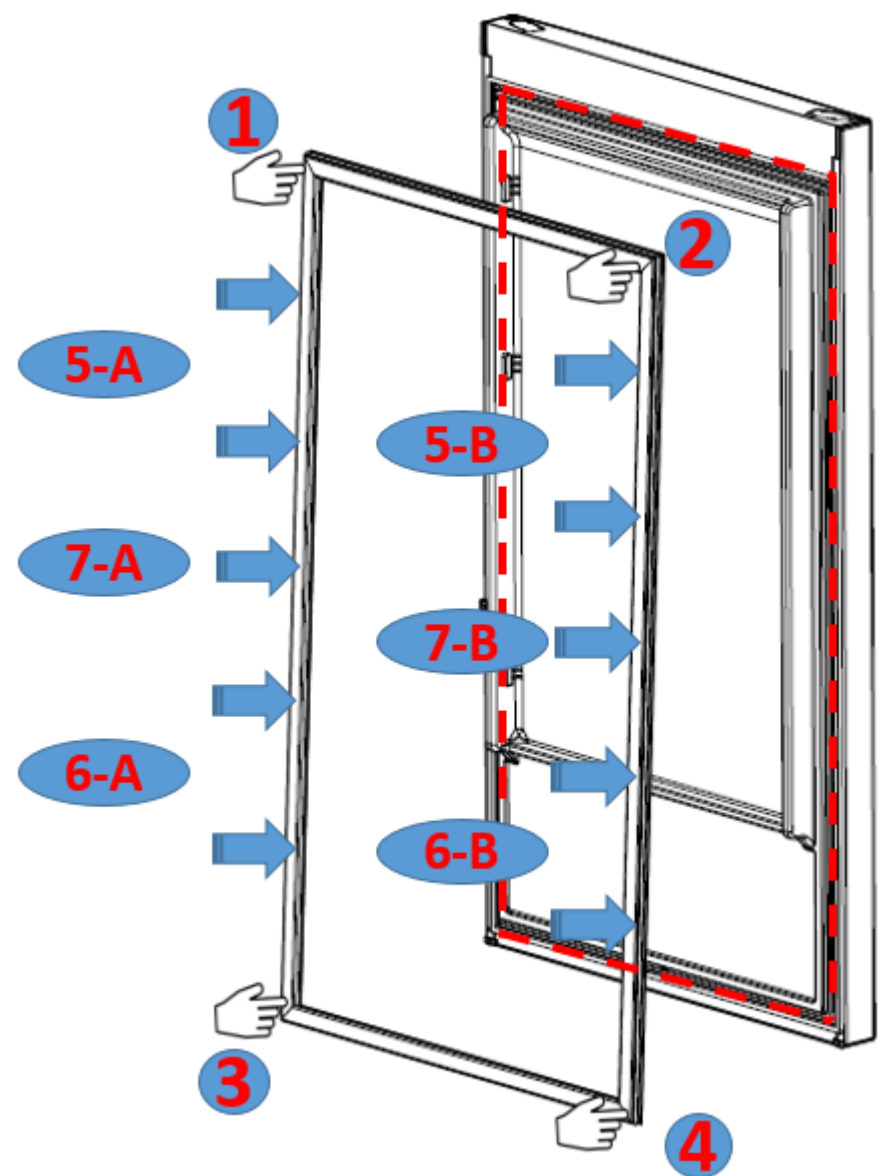
Después de la sustitución de la goma de la puerta, comprueba que la posición es correcta por todos lados. También compruebe que no hay ninguna abertura en la goma mientras la puerta está cerrada, ya que si lo hubiera podría causar condensación/formación de hielo o el frigorífico/congelador podría no enfriar lo suficiente. Para prevenirlo, ayúdese si fuera necesario de un secador de pelo o agua caliente para que la goma se ajuste perfectamente y asegúrese de que Cierra perfectamente por todos los lados.

REPLACEMENT DU JOINT DE PORTE

Tirez le joint vers le haut à partir du coin supérieur droit.
Puis, tirez lentement le reste du joint.
Finalement, retirez entièrement le joint de la porte.



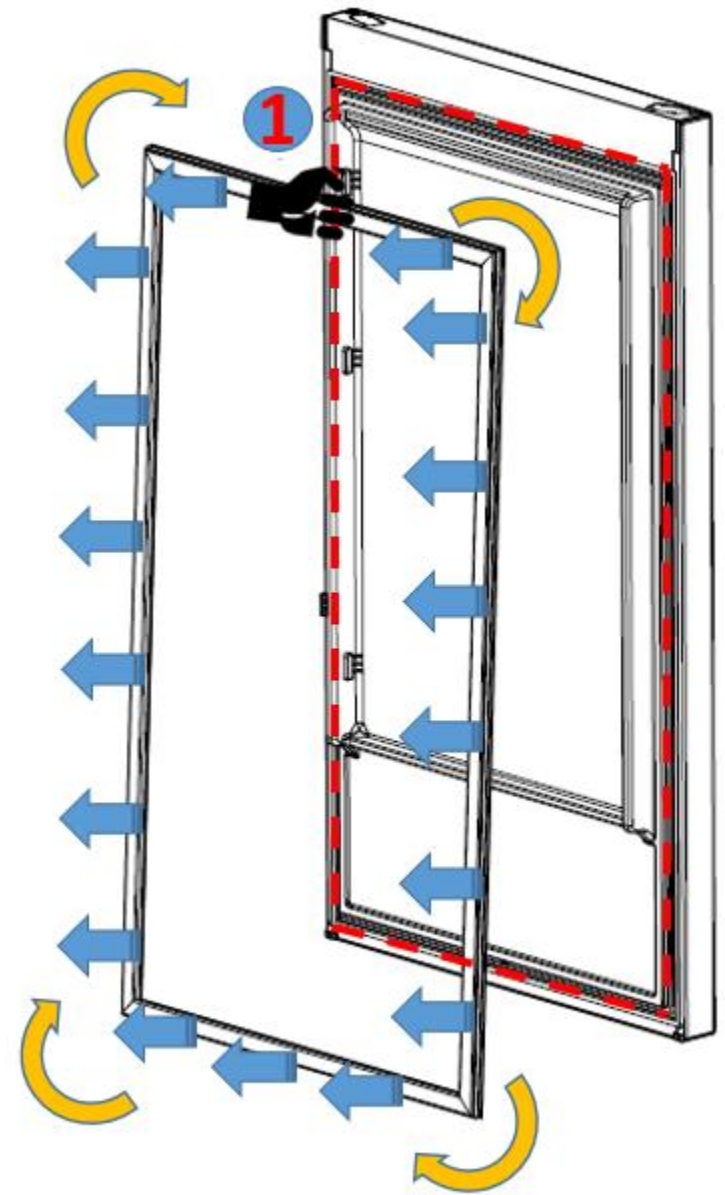
Vérifiez la forme du joint de remplacement
En commençant par le coin supérieur droit, appuyez sur
joint jusqu'à ce qu'il se mette en place.
Placez les autres côtés du joint à l'aide de votre pouce



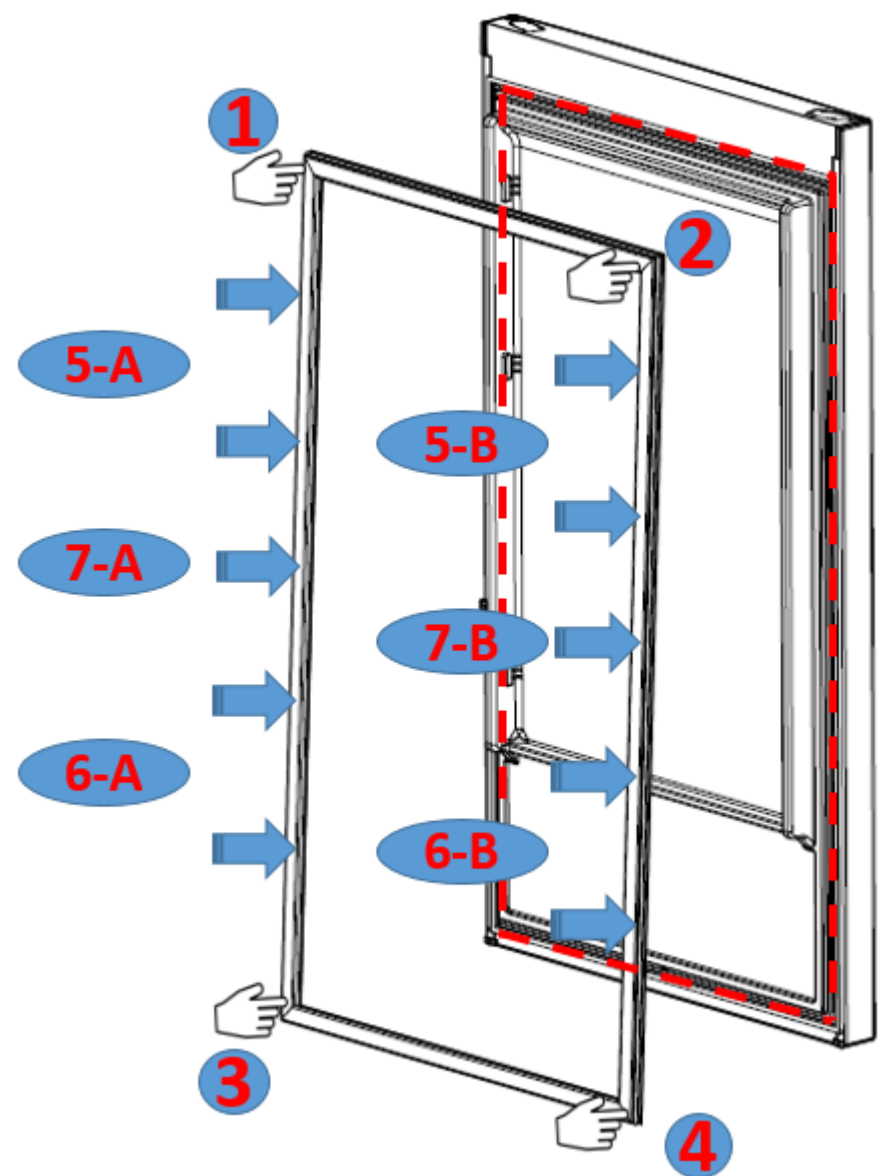
Après le remplacement, vérifiez que le joint est parfaitement en place. Vérifiez également que le joint d'étanchéité ne présente pas une ouverture lorsque la porte est fermée. Si tel est le cas, de la condensation, du givrage et un refroidissement ou une congélation insuffisante peuvent se produire. Pour éviter cela, ramollissez le joint à l'aide d'un sèche-cheveux ou d'eau chaude et assurez-vous qu'il se ferme parfaitement en tous points.

ERSTATTE DØRPAKNING

Dra pakningen mot startpunktet øverst til høyre
Dra resten av pakningen sakte.
Fjern pakningen helt fra døren.



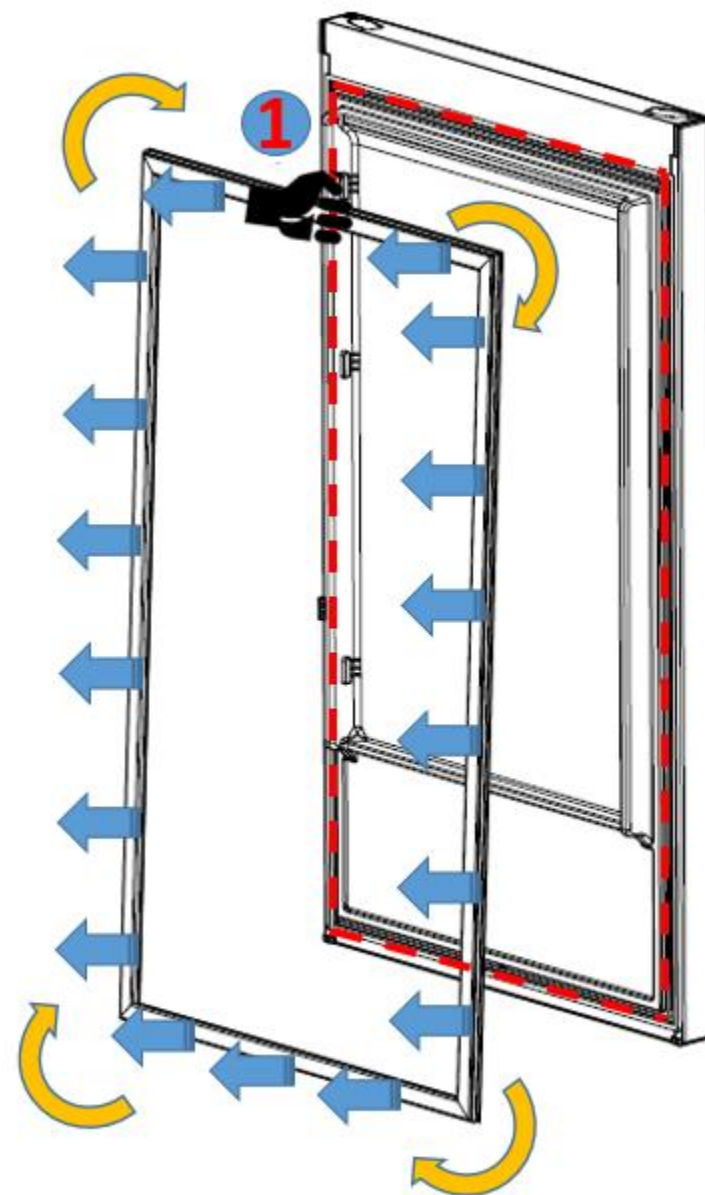
Sjekk formen til erstatningspakningen
Trykk pakningen inn til den sitter på plass, begynn øvers høyre.
Plasser de andre sidene av pakningen med tommelen



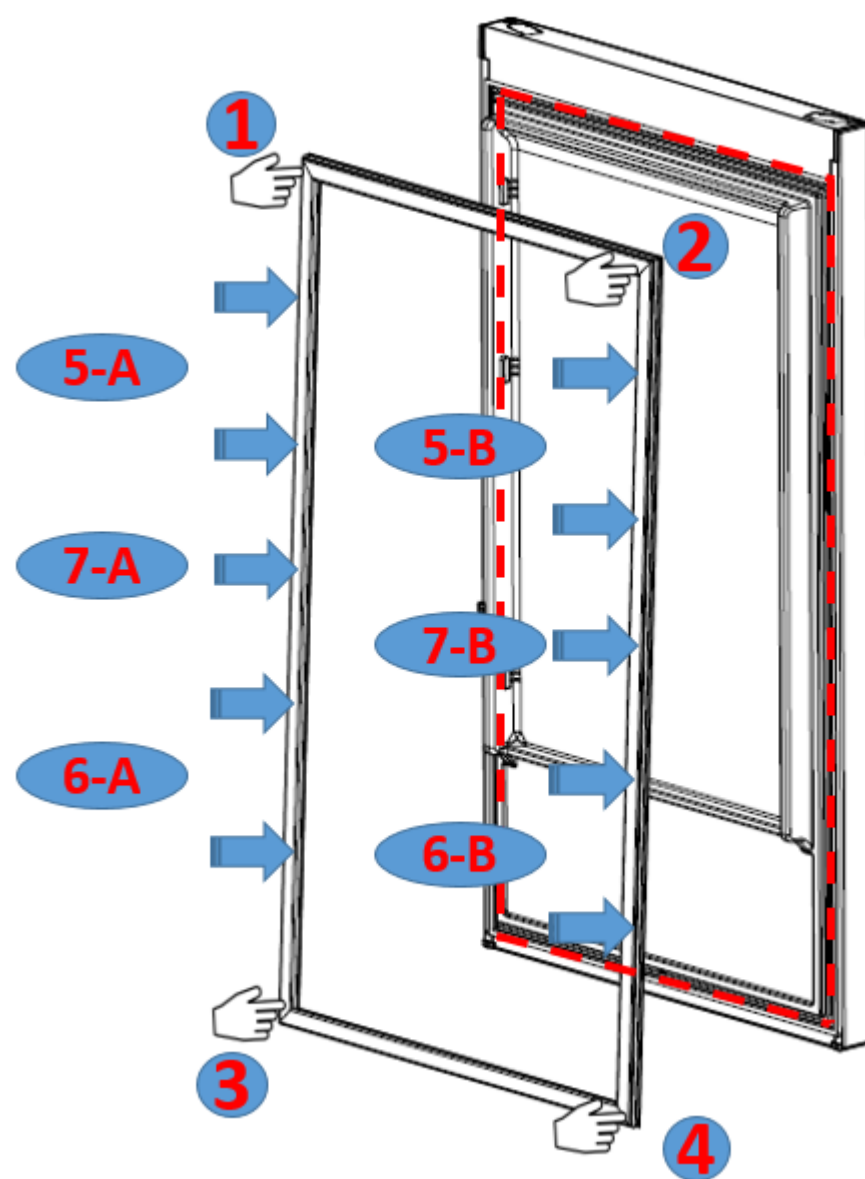
Etter montering må du sjekke om pakningen har deler som ikke er festet ordentlig. Du må også se etter åpninger i pakningen mens døren er lukket. Dette kan føre til kondensering/ising eller utilstrekkelig nedkjøling/frysing. For å forebygge dette kan du mykne formen til pakningen med en hårføner eller varmt vann og sørge for at alle punktene lukkes helt perfekt.

BYTE DÖRRPACKNING

Dra packningen mot dig med början från övre högra hörnet
Dra långsamt resten av packningen.
Ta bort packningen helt från dörren.



Kontrollera ersättningspackningens form
Börja med det övre högra hörnet, tryck på packningen till den passar på plats.
Placera de andra sidorna av packningen med hjälp av tummen



Kontrollera efter bytet om det finns någon punkt som inte passar på packningen. Kontrollera även om det finns någon öppning i packningen när dörren är stängd. I så fall kan det orsaka kondens/isbildning eller otillräcklig kylning/frysning. För att förhindra detta mjuka upp packningen med hjälp av en hårtork eller varmt vatten och se till att alla punkter sluter perfekt.